

1 FEB 21 1992

UN/DA COLLECTION

S



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/23613  
19 February 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

## ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО КАМБОДЖЕ

1. В своей резолюции 718 (1991) от 31 октября 1991 года Совет Безопасности, в частности, выразил полную поддержку Соглашений о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанных в Париже 23 октября 1991 года 1/ (именуемых далее Соглашением), и просил Генерального секретаря представить, по возможности в кратчайшие сроки, доклад, содержащий его план осуществления, включая, в частности, подробную смету расходов на Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК), учреждение которого было предусмотрено в Соглашении. Совет Безопасности высказал эту просьбу при том понимании, что настоящий доклад будет служить Совету основанием для санкционирования учреждения ЮНТАК, бюджет которого будет впоследствии рассмотрен и утвержден в соответствии с положениями статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности уполномочил также Генерального секретаря назначить специального представителя по Камбодже.
2. Настоящий доклад, который содержит предлагаемый Генеральным секретарем план осуществления, представляется во исполнение резолюции 718 (1991) Совета Безопасности. Добавление к настоящему докладу, содержащее общую информацию относительно административных и финансовых аспектов этого предлагаемого плана, будет издано при первой возможности.
3. При выработке этих предложений Генеральный секретарь руководствовался информацией, собранной рядом миссий по проведению обследований, направленных в Камбоджу, последними из которых были три миссии, посетившие Камбоджу в октябре-декабре 1991 года: миссия по проведению выборов, миссия по военным вопросам и миссия по вопросам гражданской администрации, полиции и прав человека. Однако следует отметить, что, несмотря на усилия, предпринятые этими миссиями, полученная информация не может считаться полной и что нынешние оценки, касающиеся приоритетов и развертывания, могут оказаться неточными вследствие изменения положения дел в Камбодже. Поэтому может возникнуть необходимость в пересмотре конкретных рекомендаций, содержащихся в настоящем докладе, с учетом опыта, который появится после развертывания ЮНТАК.

## I. ВВЕДЕНИЕ

4. В Соглашении содержится призыв к Совету Безопасности учредить ЮНТАК, включающий гражданский и военный компоненты и подотчетный непосредственно Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, и предоставить ему мандат в соответствии с Соглашением. Общие рамки мандата ЮНТАК изложены в приложении 1 к Соглашению, а его конкретные элементы сформулированы в других приложениях. Его элементы содержатся также в Декларации о восстановлении и реконструкции Камбоджи, принятой Парижской конференцией по Камбодже 23 октября 1991 года в качестве части всеобъемлющего политического урегулирования камбоджийского конфликта 2/.

5. Мандат, предусмотренный для ЮНТАК в соответствии с Соглашением, включает в себя аспекты, касающиеся прав человека, организации и проведения свободных и справедливых всеобщих выборов, военных вопросов, гражданской администрации, поддержания правопорядка, репатриации и расселения камбоджийских беженцев и перемещенных лиц и восстановления основных компонентов инфраструктуры Камбоджи в течение переходного периода. Переходный период определяется в статье 1 Соглашения как период, начинающийся с момента вступления в силу Соглашения и заканчивающийся тогда, когда учредительная ассамблея, избранная в соответствии с Соглашением, утвердит новую камбоджийскую конституцию и преобразуется в законодательную ассамблею, после чего будет создано новое камбоджийское правительство. Соглашение вступило в силу с момента подписания, 23 октября 1991 года.

6. Главным органом, с которым Организация Объединенных Наций будет поддерживать отношения в Камбодже, является Высший национальный совет, представляющий собой в соответствии с Соглашением "уникальный законный орган и источник власти, в котором на протяжении переходного периода воплощены суверенитет, независимость и единство Камбоджи". В силу статьи 6 Соглашения Высший национальный совет Камбоджи делегирует Организации Объединенных Наций "все полномочия, необходимые" для обеспечения осуществления Соглашения. Специальный представитель Генерального секретаря будет главой ЮНТАК и будет поддерживать постоянный диалог с Высшим национальным советом относительно деятельности ЮНТАК по осуществлению своего мандата.

7. ЮНТАК будет включать в себя следующие семь отдельных компонентов: компонент прав человека, компонент выборов, военный компонент, компонент гражданской администрации, компонент полиции, компонент репатриации и компонент восстановления. Уровень деятельности различных компонентов ЮНТАК будет меняться в ходе переходного периода и, при необходимости, будет осуществляться ее координация, с тем чтобы обеспечить наиболее рациональное и экономически эффективное использование ресурсов.

## II. КОМПОНЕНТЫ

### A. Компонент прав человека

#### 1. Функции

8. В статье 15 Соглашения содержатся рамки, в которых будет осуществляться деятельность по поощрению и защите прав человека в Камбодже. В частности, в этой статье говорится, что камбоджийские власти должны обеспечивать уважение и соблюдение прав человека и основных свобод, в том числе поддерживать право всех граждан заниматься деятельностью в области прав человека, принимать эффективные меры к тому, чтобы не допустить возврата к политике и практике прошлого, и присоединиться к соответствующим международным документам в области прав человека.

9. Таким образом, на самих камбоджийцах, безусловно, лежит обязанность поощрять и защищать права человека и основные свободы в Камбодже. Другие стороны должны поощрять их уважение и соблюдение, с тем чтобы не допустить новых нарушений прав человека. В этой связи в соответствии со статьей 16 Соглашения на ЮНТАК возлагается обязанность в течение переходного периода содействовать созданию условий, в которых обеспечивается уважение прав человека.

10. Одной из мер, способствующих созданию таких условий, будет подписание Высшим национальным советом соответствующих документов в области прав человека от имени Камбоджи или присоединение к ним. Это создаст в камбоджийском законодательстве основу, опираясь на которую камбоджийцы смогут осуществлять деятельность по защите и поощрению своих прав и свобод. Это в значительной мере будет способствовать также работе ЮНТАК по обеспечению большего уважения к верховенству права.

11. Другие меры по содействию созданию надлежащих условий описаны в разделе E приложения 1 к Соглашению. Они включают в себя обеспечение разработки и осуществления программы просвещения по вопросам прав человека в целях содействия уважению и пониманию прав человека, осуществления общего надзора за соблюдением прав человека и расследования жалоб и заявлений о нарушениях прав человека и, при необходимости, принятия мер по исправлению положения.

12. Предполагается, что разработка и претворение в жизнь программы просвещения по вопросам прав человека станут краеугольным камнем деятельности ЮНТАК по содействию уважению прав человека и основных свобод, ибо камбоджийцы должны в полной мере понимать и содержание, и значение этих прав и свобод, для того чтобы иметь представление о том, когда и как надлежащим образом защищать их. Это особенно важно в условиях, когда вопрос о выработке новой камбоджийской конституции, содержащей гарантии прав человека, включается в национальную повестку дня.

13. Эта программа просветительской работы среди населения будет разрабатываться так, чтобы она учитывала культурные особенности и была доступна широким слоям камбоджийцев. Проведение этой программы будет осуществляться через все имеющиеся в стране каналы коммуникации, в том числе

через печатные материалы (тексты и рисунки), культурные мероприятия и представления, радио- и телепередачи, раздачу видеокассет, подвижные группы по обучению и т.д. Предполагается, что ЮНТАК будет также тесно сотрудничать с имеющимися в Камбодже административными структурами в области образования в целях обеспечения того, чтобы вопросы просвещения в области прав человека были соответствующим образом включены в учебные программы на всех уровнях, в том числе в программы для детей, взрослых и специальных групп населения. К последним будут отнесены те лица, которые имеют наибольшие возможности для того, чтобы выступать в роли дальнейших распространителей информации, например учителя и местные общественные деятели. Кроме того, ЮНТАК рассчитывает сотрудничать с действующими в Камбодже неправительственными организациями (НПО) в указанных целях, а также в целях поощрения создания национальных ассоциаций по правам человека.

14. Предполагается, что содержание программы просветительской работы среди населения будет меняться - в разное время упор будет делаться на различных группах прав - и что в ней будут находить отражение текущие события. Однако определенным темам особое внимание будет уделяться всегда, в частности темам, которые касаются осуществления прав в условиях проведения выборов, наличия механизмов судебной защиты, прав, связанных с защитой личности, и других прав, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека. Дополнительные инициативы по подготовке кадров и наблюдению будут поддерживаться.

15. Приоритетным вопросом будет согласование содержания программы по правам человека с другими программами просветительской работы среди населения, особенно в связи с выборами и репатриацией. По мере возможности подготовка программ будет вестись в самой Камбодже. Это позволит обеспечить оптимальный учет реального положения, включая оценку воздействия программ и их немедленную корректировку в случае необходимости. Таким образом можно будет добиться максимальной результативности и эффективности программ.

16. Вторым элементом деятельности ЮНТАК по содействию созданию условий, в которых обеспечивалось бы уважение прав человека и основных свобод, является осуществление общего контроля за соблюдением прав человека во всех существующих административных структурах Камбоджи. В этой связи будут подготовлены специальные руководящие принципы и материалы, предназначенные для гражданских служащих, с тем чтобы содействовать их просвещению и повышению степени их информированности о правах человека. Можно будет также предусмотреть определенную подготовку по вопросам использования этих материалов в контексте учебных и установочных курсов, предусмотренных в рамках мандата гражданской администрации.

17. Некоторые из существующих структур в большей степени отвечают задачам решения вопросов прав человека, чем другие. В эту категорию будут входить, в частности, учреждения, органы и ведомства, имеющие правоприменительные и судебные функции. Особое внимание будет уделено тем группам, в отношении которых Соглашение при любых обстоятельствах предусматривает контроль или надзор. Будут обеспечены разработка, адаптирование и применение кодексов поведения, касающихся сотрудников правоприменительных учреждений и судей, а также организация дополнительной подготовки, особенно в области основных уголовно-процессуальных норм. В этих областях уже предусмотрена более

высокая, чем в каком-либо другом разделе настоящего плана доля сотрудников ЮНТАК по отношению к местному административному персоналу. Рекомендуется также одновременно организовать подготовку персонала ЮНТАК, действующего в этих областях, что способствовало бы их эффективному функционированию.

18. Третьим элементом мандата ЮНТАК в области прав человека является обеспечение механизма расследования заявлений о нарушениях прав человека, имеющих место в течение переходного периода в Камбодже. При этом ЮНТАК будет проводить расследования по собственному усмотрению в тех случаях, когда у специального представителя есть основания считать, что такого рода нарушения были совершены или могут быть совершены в ближайшее время.

19. При возникновении необходимости в проведении расследования ЮНТАК будет использовать механизм расследования, созданный в соответствии с пунктом 6 раздела В приложения 1 к Соглашению. Этот механизм будет функционировать под наблюдением сотрудников по вопросам связи в области прав человека ЮНТАК, которые, при необходимости, будут сопровождать лиц, осуществляющих расследование. Особое внимание будет уделяться областям, где вероятность нарушений выше всего и где должны быть разработаны эффективные меры. ЮНТАК, естественно, сохранит за собой право давать предписания или принимать меры по исправлению положения в случае необходимости. В этой связи ЮНТАК, возможно, примет решение подключить Высший национальный совет к его процедурам, если это необходимо, с тем чтобы содействовать эффективному устранению нарушений. ЮНТАК, возможно, пожелает также подключить к своим процедурам национальные группы по надзору за соблюдением прав человека, заручившись согласием соответствующих сторон.

20. ЮНТАК предусмотрит специальные меры в рамках его мандата по организации и проведению выборов, чтобы обеспечить немедленное устранение нарушений, касающихся участия в процессе выборов.

## 2. Структура

21. Отдел по правам человека, созданный в штабе, будет главным органом по выработке политики и координации деятельности в этой области. В число сотрудников этого отдела войдут специалисты по защите прав человека, просветительской работе среди населения и расследованиям, а также сотрудник, отвечающий за связь с НПО по правам человека. Число необходимых сотрудников по правам человека, возможно, будет небольшим, поскольку на весь персонал ЮНТАК, занимающийся всеми аспектами мандата, будут возложены функции, касающиеся прав человека, в качестве неотъемлемой части их основных обязанностей. В этой связи предусматривается обеспечить всех сотрудников ЮНТАК специальными материалами по правам человека и провести с ними соответствующую подготовку. Кроме того, центральному отделу по правам человека будут представляться периодические доклады по правам человека, с тем чтобы он имел общее представление о положении в стране.

22. Какого-либо персонала, занимающегося исключительно вопросами прав человека, на уровне провинций и ниже не предусматривается, хотя сотрудники штаба могут привлекаться при необходимости к выездам на места. Скорее

основные сотрудники на уровне провинций и ниже, действующие в области гражданской администрации, информации и наблюдения за местной полицией, будут специально привлекаться и к выполнению функций в области прав человека в первоочередном порядке.

## В. Компонент выборов

### 1. Функции

23. В соответствии со статьей 13 Соглашения ЮНТАК поручается организация и проведение свободных и справедливых всеобщих выборов в Камбодже. Цель деятельности ЮНТАК будет заключаться в содействии максимально широкому участию камбоджийцев в выборах своих представителей. Из предположительно 8,7 млн. камбоджийцев примерно половина будет иметь право голоса в соответствии с критериями, сформулированными в пункте 4 приложения 3 к Соглашению.

24. При планировании процесса выборов ЮНТАК руководствуется положениями раздела D приложения 1 и приложения 3 к Соглашению. В соответствии с этими положениями на ЮНТАК возлагается функция разработки и осуществления системы в отношении каждого этапа выборов 120 членов учредительной ассамблеи. В пункте 2 приложения 3 указывается, что весь процесс выборов будет происходить лишь на территории Камбоджи. Это соответствует соображениям простоты, эффективности и экономии. Кандидаты будут баллотироваться на провинциальные места в учредительной ассамблее, и результаты будут сведены в таблицу с разбивкой по провинциям путем использования формулы пропорциональности.

#### а) Юридическая основа

25. Первая задача ЮНТАК заключается в том, чтобы в консультации с Высшим национальным советом создать юридическую основу, которая будет состоять из закона о выборах и положений, регулирующих процесс выборов. Предусматривается, что неотъемлемой частью юридической основы будет кодекс поведения в ходе выборов, разработанный ЮНТАК.

26. В Соглашении говорится, что выборы проводятся на основе провинций. Вследствие значительных демографических изменений, которые произошли после последней систематической и всеобъемлющей переписи населения, адекватных статистических данных относительно численности и местонахождения камбоджийских избирателей не имеется. Поэтому распределение мест в учредительной ассамблее по провинциям должно быть произведено лишь после завершения регистрации избирателей при том понимании, что каждая провинция выберет не менее чем одного представителя. Путем отсрочки этой процедуры до завершения регистрации избирателей можно будет более точно определить норму представительства для выборов в учредительную ассамблею. Таким образом, закон о выборах установит систему, подлежащую использованию для определения числа мест в соответствующее время, и эта система будет аналогична той, которая будет использована для определения результатов выборов, то есть системе пропорциональности в зависимости от конечных результатов.

b) Просветительская работа среди населения и подготовка кадров

27. Важным элементом деятельности по проведению выборов будет рассчитанная на широкие круги общественности крупномасштабная кампания по разъяснению целей и важности выборов и, особенно, недопустимости фальсификации результатов выборов. Общая и подробная информация относительно каждого этапа голосования будет представляться в соответствующее время на протяжении всего процесса. Видеозаписи, другие аудиовизуальные материалы, радиопередачи и печатные материалы будут использоваться для оказания содействия в осуществлении мероприятий в рамках этого процесса. Возможно, будет предусмотрено создание радиопередающей и печатной базы и сетей распределения, включая доступ к общинным системам радиовещания и/или телевидению и подвижным видеослужбам.

28. Кроме того, конечная эффективность процесса выборов зависит от уровня подготовки и квалификации тех, кто отвечает за их проведение. В этой связи предусматривается, что возникнет необходимость в ориентировке и/или подготовке международных сотрудников, набранного на месте персонала и представителей политических партий по вопросам, касающимся тех функций, которые будут осуществляться, и процедур, которые будут применяться на каждом из различных этапов процесса выборов. Такого рода подготовка должна охватывать широкий круг вопросов: от самых элементарных (например, канцелярские процедуры) до довольно сложных (например, руководство процессом выборов). Следует отметить, что потребность в подготовке кадров связана не только с процессом выборов, но масштабы деятельности, осуществляемой с этой целью, будут самыми крупными.

c) Регистрация избирателей

29. Критерии обладания правом на избрание и правом голоса сформулированы в пунктах 3 и 4 приложения 3 к Соглашению. Каждый, кто достиг 18 лет и кто либо родился в Камбодже, либо имеет отца или мать, которые родились в Камбодже, будет иметь право участвовать в голосовании.

30. Регистрация избирателей будет проводиться в течение трехмесячного периода при том понимании, что может потребоваться определенная гибкость для обеспечения того, чтобы все обладающие правом голоса камбоджийцы, численность которых составляет примерно 4,3 млн. человек, имели возможность зарегистрироваться. Для того чтобы голосовать, избиратели должны пройти регистрацию. Регистрационные пункты (стационарные, временные и подвижные) будут открыты на всей территории Камбоджи с учетом плотности населения и доступности. Предполагается, что в каждом пункте камбоджийские политические партии будут иметь представителей для наблюдения за соответствующими процедурами. Зарегистрированным избирателям будут выданы регистрационные карточки ВНТАК. На регистрационных пунктах и на уровне провинций будут обеспечены возможности обращения к процедурам оспаривания и апеллирования. Регистрация недеобилизованных военнослужащих будет осуществляться в районах размещения.

31. По оценкам, потребуется примерно 800 регистрационных групп в составе пяти человек каждая, которые по мере возможности будут использовать местный персонал. Предполагается также, что для охвата всех уездов Камбоджи дополнительно потребуется 200 - или больше, в случае возникновения

необходимости - укомплектованных набранным на международной основе персоналом групп по наблюдению в составе двух человек каждая. Координация работы этих групп будет осуществляться на уровне провинций. Возможно, потребуется, чтобы военный или полицейский компонент ЮНТАК предпринял меры по обеспечению в некоторых обстоятельствах безопасности регистрационных пунктов.

d) Политические партии и кандидаты

32. Соглашение предусматривает многопартийную избирательную систему. В пунктах 5, 6, 7 и 9 приложения 3 к Соглашению предусматривается основа для образования политических партий и излагаются права этих партий и кандидатов. Политические партии должны представить поддающиеся проверке списки членов, включающие в себя не менее 5000 зарегистрированных избирателей. В соответствии с законом о выборах и процедурами, которые будут установлены, политические партии назначат представителей, участие которых в качестве наблюдателей в процессах регистрации и голосования обеспечит большую свободу и справедливость выборов.

33. Для того чтобы участвовать в выборах, все политические партии должны быть официально зарегистрированы ЮНТАК. ЮНТАК определит критерии для получения права на участие в выборах, которым должны отвечать партии, для того чтобы пройти регистрацию. Такие критерии будут включать в себя соответствие платформ партий целям и принципам Соглашения и строгое соблюдение кодекса поведения в ходе выборов. Аналогичные критерии будут установлены для выдвижения в качестве кандидата, включая тот факт, что все кандидаты должны быть зарегистрированными избирателями.

34. В целях обеспечения того, чтобы политические партии могли активно участвовать в регистрации избирателей, предусматривается система предварительной или временной регистрации партий до процесса регистрации избирателей. ЮНТАК разработает процедуры для предварительной регистрации партий. Сразу после предварительной регистрации партии получают доступ к курсам специальной подготовки и ориентировки по вопросам участия в процессе выборов. Впоследствии предварительная регистрация подтверждается (то есть партия регистрируется официально), как только ЮНТАК убеждается в том, что удовлетворены все установленные критерии. Активно участвовать в кампании будет разрешено лишь официально зарегистрированным партиям. Продолжительность периода кампании может составить от шести до восьми недель. Всем политическим партиям будет предложено официально зарегистрироваться в целях внесения их эмблем в избирательный бюллетень.

35. Кодекс поведения в период выборов, разработанный ЮНТАК, будет предназначен для обеспечения, в частности, того, чтобы в полной мере уважались свобода слова, собраний и передвижения. Кроме того, ЮНТАК обеспечит установление системы, которая позволит всем зарегистрированным политическим партиям иметь равный доступ к средствам массовой информации, включая прессу, радио и телевидение.



е) Голосование

36. Процесс голосования будет организован таким образом, чтобы дать возможность всем зарегистрированным избирателям осуществить свои избирательные права беспрепятственно и не испытывая чувства страха, не допуская в то же время фальсификации.

37. Избирательные участки будут созданы, когда это возможно, там же, где и пункты регистрации. Количество требуемых избирательных участков может быть определено лишь после того, как будет завершена регистрация избирателей и станут известны численность и распределение контингента избирателей. Тем не менее, предположительно, потребуется создать примерно 8000 групп по организации голосования, в каждой порядка семи человек. Группы по организации голосования будут находиться в ведении примерно 1400 набранных на международной основе сотрудников по проведению голосования. В более густонаселенных районах на том или ином избирательном участке могут работать несколько групп по организации голосования. Если будет установлено, что требуется более 1400 избирательных участков, то будет необходимо набрать дополнительное число инспекторов по проведению голосования. Для контроля за процессами голосования участвующие в выборах политические партии могут назначать своих агентов-наблюдателей. В соответствии с пунктом 3i раздела D приложения 1 к Соглашению также предусмотрено присутствие иностранных наблюдателей.

38. На основе тщательного анализа целого ряда соображений, среди которых не последнее место занимает фактор сельскохозяйственных и миграционных циклов, являющихся результатом существующих в Камбодже климатических условий, представляется целесообразным провести голосование в конце апреля или начале мая 1993 года, вскоре после камбоджийского Нового года, когда, как предполагается, большинство камбоджийцев соберутся в своих соответствующих районах проживания. Продолжительность периода голосования не должна превышать трех дней, при том понимании, что в каждом избирательном округе голосование будет проходить только один день и что подсчет бюллетеней не должен производиться до последнего дня голосования во всех избирательных округах.

39. Избиратели будут голосовать не за отдельных кандидатов, а за политические партии, то есть на бюллетене будут указаны лишь названия и символы партий. В то же время список кандидатов от партий для каждой провинции будет широко обнародован заблаговременно до дня голосования и будет помещен на видном месте в избирательных участках. Голосование будет тайным. Будет предусмотрено положение относительно "условных бюллетеней". Условный бюллетень будет выдаваться избирателю только в тех случаях, когда избиратель голосует не в той провинции, где он зарегистрирован, или когда могут иметь место некоторые сомнения относительно его права голоса. В обоих случаях право избирателя на участие в выборах будет проверяться до регистрации его голоса. Будут приняты меры по обеспечению подлинности голосования, включая использование несмываемых чернил для отметок на пальцах избирателей.

40. Избирательные урны будут печатываться и доставляться на пункты хранения/подсчета. ИНТАК разработает надлежащие меры безопасности для перевозки, хранения и подсчета бюллетеней и обеспечит их выполнение. Предусмотрены

процедуры оспаривания и обжалования для каждого этапа процесса голосования и подсчета голосов. Результаты выборов должны быть протабулированы, проверены, скомпилированы и официально объявлены ЮНТАК в кратчайшие сроки после завершения голосования.

## 2. Структура и потребность в компьютеризации

41. На специального представителя будет возложена задача по организации и проведению выборов. Ему будет помогать старший уполномоченный по делам выборов. Это должностное лицо будет находиться в Пномпене, который также будет местом пребывания Консультативного комитета по делам выборов, созданного при специальном представителе. Указанный комитет будет состоять из трех международных сотрудников, назначенных специальным представителем, и должен будет обеспечивать предупреждение нарушений процедуры проведения выборов и принимать меры по борьбе с ними. В штабе будет в общей сложности 72 международных сотрудника по выборам, которые прибудут на место в марте-апреле 1992 года.

42. Также Пномпень будет базовым городом для проведения просветительских компаний, взывающих к чувству гражданского долга, организации подготовки кадров и размещения элементов компьютерного обеспечения. Однако основная ответственность за практическое проведение и координирование различных этапов процесса выборов будет возложена на 21 отдел провинциального уровня. В каждом отделе провинциального уровня провинциальному уполномоченному по делам выборов будут помогать должностные лица, отвечающие за операции, связанные с проведением выборов, вопросы информации, подготовки кадров, связи, соблюдения соответствующих процедур и подачи жалоб, а также координации. На провинциальном уровне будет в общей сложности 126 международных сотрудников по выборам, которые прибудут на место в марте-апреле 1992 года.

43. Предполагается создать примерно 200 районных отделов, во главе которых будет 400 районных инспекторов по делам выборов и которые будут подотчетны провинциальным отделам. Эти 400 международных сотрудников по выборам прибудут на место в мае 1992 года. Районные отделы будут отвечать, среди прочего, за осуществление надзора за деятельностью 800 регистрационных групп и 8000 групп по организации голосования. Для этого персонал районных отделов должен быть очень мобильным. В период проведения голосования 400 районных инспекторов по делам выборов будут выступать в качестве инспекторов по проведению голосования. К этому числу будет добавлено еще примерно 1000 сотрудников из других стран, направленных правительствами на две-три недели в апреле 1993 года. Благодаря их присутствию в период проведения голосования на каждом избирательном участке будет по одному инспектору по проведению выборов. Следовательно, также будет увеличено и число устных переводчиков, требуемых на период проведения голосования.

44. В целях обеспечения максимальной эффективности и, таким образом, сведения до минимума издержек следует компьютеризовать процесс выборов. Конкретными областями, подлежащими компьютеризации, являются: регистрация избирателей, меры по материально-техническому обеспечению, компиляция результатов голосования и административная деятельность, связанная с планированием и

проведением регистрации, голосования и подсчета голосов. В число 72 прикомандированных к штабу международных сотрудников по выборам, упомянутых в пункте 41 выше, входят 12 вспомогательных сотрудников - специалистов по компьютерам.

45. Компьютеризованная система регистрации избирателей должна состоять из двух связанных между собой подсистем. Первая подсистема использовалась бы для целей учета движения регистрационных карточек избирателей и связанных с ними материалов и для контроля за ним, обеспечивая тем самым, чтобы эти карточки и материалы не могли попасть в руки лиц, не имеющих права голоса. Вторая подсистема фиксировала бы подробную информацию относительно лиц, зарегистрированных для участия в голосовании, для подготовки списков зарегистрированных избирателей, аннулированных регистрационных карточек, а также для инвентарного контроля регистрационных материалов. Компьютеризованная система регистрации избирателей должна иметь вход для латинского и кхмерского текстового драйвера и должна производить распечатку каждым из этих шрифтов.

46. Масштабы задач, связанных с организацией и комплектованием кадрами регистрационных групп и избирательных участков и обеспечением их соответствующим оборудованием, диктуют необходимость того, чтобы деятельность в области материально-технического снабжения также была компьютеризована. Для регистрации и голосования потребуются отдельные системы баз данных. Для составления статистических отчетов об общем объеме выделяемых материалов и оборудования по всей стране, по провинциям и внутри провинций необходимо фиксировать данные, касающиеся материалов и оборудования, выделяемых для каждого избирательного участка, включая такую информацию, как серийные номера избирательных урн, печатей и бумаги для бюллетеней. Обеспечение ввода общих регистрационных данных на основе взаимоувязки различных систем позволит добиться наиболее эффективного распределения международного и местного персонала, а также оборудования и автотранспортных средств. Вследствие компьютеризации также будут расширены возможности в области коммуникации.

47. Благодаря компьютеризации процесса компиляции результатов голосования значительно возрастает его скорость и точность. Система может быть запрограммирована на использование надлежащей формулы пропорционального представительства в целях определения кандидатов, получивших выборные места в каждой провинции. Однако перед тем как использовать любую такую систему, ее необходимо тщательно испытать и проверить.

48. К разработке систем следует приступить как можно скорее. В компьютеризации нуждается не только компонент выборов, однако наибольшая потребность в такой системе будет связана все же с процессом выборов. Лица, отвечающие за процесс выборов, вплоть до районного уровня, должны иметь доступ к компьютерам на всех этапах этого процесса.

### 3. Сроки

49. Выборы являются ключевым моментом процесса всеобъемлющего урегулирования. Характер проведения выборов должен быть и должен выглядеть абсолютно беспристрастным. Чтобы данный процесс был эффективным, потребуется

достаточное время для завершения каждого его этапа. Это, естественно, предполагает, что другие мероприятия ЮНТАК будут осуществляться своевременно в целях обеспечения создания климата, способствующего проведению свободных и справедливых выборов.

50. Регистрация избирателей должна быть как можно более полной, с тем чтобы максимальное число избирателей могли принять участие в голосовании. Поэтому периоды регистрации и голосования должны быть запланированы на такое время года, когда не проводится крупномасштабной сельскохозяйственной деятельности и не организуется крупных фестивалей, вследствие чего камбоджийцы, вероятнее всего, должны находиться в местах своего обычного проживания, и им не придется совершать дальние поездки для того, чтобы принять участие в процессе выборов. Также в целях обеспечения стабильности чрезвычайно важно, чтобы все мероприятия в рамках проведения выборов осуществлялись в запланированной последовательности, бесперебойно, в соответствии с заранее определенным графиком проведения операций. При составлении этого графика должны быть учтены потребности в области информации и подготовки кадров, с тем чтобы каждый конкретный этап процесса выборов мог осуществляться максимально эффективно и результативно.

51. С учетом всех этих факторов рекомендуется начать регистрацию избирателей в октябре 1992 года и продолжать ее на протяжении трех месяцев, предоставив при этом специальному представителю право продлить в случае необходимости этот период в целях обеспечения того, чтобы список избирателей был как можно более полным. Выборы должны быть запланированы на конец апреля-начало мая 1993 года. Подробный предлагаемый график содержится в приложении I к настоящему документу.

### С. Военный компонент

#### 1. Функции

52. В Соглашении военные аспекты мандата ЮНТАК регулируются в положениях, содержащихся в трех местах: в статье 11 Соглашения приводятся общие рамки; в разделе С приложения 1 к Соглашению перечисляются основные функции; и в приложении 2 излагаются подробные положения, касающиеся конкретных обязательств камбоджийских сторон и соседних государств, а также роли и функционирования военного компонента ЮНТАК.

53. Военные мероприятия во время переходного периода направлены на стабилизацию обстановки безопасности и установление доверия между сторонами в конфликте. Достижение этих целей является необходимой предпосылкой для успешного осуществления функций других компонентов и, в частности, программы в области репатриации.

54. Основные функции военного компонента ЮНТАК могут быть сгруппированы по четырем следующим категориям:

а) контроль за выводом и невозвращением всех категорий иностранных сил и их оружия и снаряжения;

b) надзор в отношении прекращения огня и сопутствующих мер, включая перегруппировку, размещение, разоружение и демобилизацию;

c) контроль над оружием, включая контроль за прекращением военной помощи извне, выявление и конфискацию тайных складов оружия и военного имущества на всей территории Камбоджи, хранение оружия и снаряжения размещенных и демобилизованных вооруженных сил;

d) помощь в разминировании, включая осуществление программ обучения разминированию и программ предупреждения населения о минной опасности.

55. Кроме того, в соответствии с Соглашением, военному компоненту поручено, по получении жалобы от одной из Сторон или по своей инициативе, проводить расследования в тех случаях, когда есть основания полагать, что может иметь место нарушение каких-либо положений, связанных с мерами в военной области (статья X приложения 2 к Соглашению). Соглашение также призывает оказывать помощь в связи с освобождением военнопленных (статья XI приложения 2 к Соглашению) и в репатриации камбоджийских беженцев и перемещенных лиц (статья XII приложения 2 к Соглашению).

56. В целях обеспечения планомерного осуществления возложенных на военный компонент обязанностей Соглашение предусматривает учреждение Смешанной военной рабочей группы, в состав которой войдут военные представители всех камбоджийских сторон. Рабочая группа уже создана и в настоящее время функционирует под председательством Старшего офицера связи Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже (ПМООНК). После создания ЮНТАК Командующий военным компонентом ЮНТАК или назначенный им представитель возглавит Рабочую группу. По мере расширения масштабов деятельности ЮНТАК подобные мероприятия по обеспечению связи будут проводиться на других уровнях командования.

a) Контроль за выводом и невозвращением иностранных сил

57. На момент вступления Соглашения в силу - 23 октября 1991 года - все иностранные силы, советники и военный персонал, остававшиеся в Камбодже, вместе со своим оружием, боеприпасами и снаряжением должны были быть выведены из Камбоджи. Военный компонент ЮНТАК после его развертывания должен осуществлять постоянный контроль за тем, чтобы в стране не было никаких иностранных сил и чтобы такие силы не возвращались в страну.

58. Это достигается двумя способами. Во-первых, ЮНТАК создает стационарные посты военных наблюдателей в тех пунктах, через которые иностранные силы могли бы прибыть в Камбоджу. Было определено двадцать четыре таких пункта входа/выхода. В зависимости от дальнейшей оценки обстановки эти пункты будут распределяться следующим образом: семь - вдоль границы с Таиландом, девять - вдоль границы с Вьетнамом, два - вдоль границы с Лаосской Народно-Демократической Республикой, по одному - в портах Кампонгсаом и Пномпень и по одному - в аэропортах населенных пунктов Пномпень, Баттамбанг, Сиамреап и Стынгтраена. На военных наблюдателей, которыми укомплектовываются стационарные посты в этих местоположениях, возлагается также обязанность

осуществлять контроль за прекращением военной помощи извне камбоджийским сторонам (см. пункт 76 ниже). Эти группы информируют штаб ЮНТАК в Пномпене о любом вводе комбатантов или ввозе оружия в Камбоджу.

59. Во-вторых, ЮНТАК развернет мобильные группы военных наблюдателей-контролеров для расследования сообщений о наличии иностранных сил. Этим мобильным группам будет также поручено расследование сообщений о других нарушениях положений Соглашения, касающихся военного аспекта.

60. В целях облегчения выполнения этой части своего мандата ЮНТАК направит офицеров связи в столицы соседних с Камбоджей государств. Этим офицерам связи будет поручено поддерживать необходимые контакты между ЮНТАК и соседними государствами, что должно помочь ЮНТАК в выполнении им своего мандата в Камбодже. Офицеры связи при осуществлении своих функций проявляют должное уважение к суверенитету соседних государств.

b) Прекращение огня и сопутствующие меры

61. Первый этап прекращения огня начался с момента подписания Соглашения 23 октября 1991 года, а механизм оказания добрых услуг, предусмотренный в Соглашении, действует с 9 ноября 1991 года, когда была развернута ПМООНК. После развертывания ЮНТАК ПМООНК войдет в его состав, а функции, связанные с оказанием добрых услуг, будут сохранены и расширены.

62. Точное время и дата начала второго этапа прекращения огня будут определены командующим военным компонентом ЮНТАК в консультации со сторонами. ЮНТАК будет осуществлять надзор, наблюдение и контроль за вторым этапом прекращения огня.

63. Перегруппировка, размещение, разоружение и демобилизация вооруженных сил камбоджийских сторон имеют существенно важное значение как для прекращения огня, так и для достижения других целей, поставленных перед ЮНТАК. Кроме того, своевременное завершение этих операций является непременным условием обеспечения ЮНТАК возможности эффективно выполнить свой мандат при минимально возможных расходах. В этой связи обращается внимание на то, что в пункте 1 статьи V приложения 2 к Соглашению предусмотрен сбалансированный процесс демобилизации по меньшей мере 70 процентов вооруженных сил сторон, который должен завершиться до окончания процесса регистрации для целей выборов, а в конечном итоге и полная демобилизация этих сил.

64. Исходя из пункта 2 статьи V приложения 2 к Соглашению, Генеральный секретарь по-прежнему считает, что полная демобилизация вооруженных сил камбоджийских сторон до конца регистрации для выборов укрепила бы шансы на проведение свободных и справедливых выборов и установление прочного мира. Кроме того, следует отметить, что полная демобилизация в значительной степени повысила бы эффективность и позволила бы значительно сократить расходы в связи с деятельностью ЮНТАК, обеспечив возможность закрыть центры размещения, сократить в этой связи численность военного персонала ЮНТАК и направить на иные цели средства, которые в противном случае пришлось бы потратить на продолжение операции по управлению силами, находящимися в зонах размещения. Далее персонал демобилизуемых сил воспользовался бы возможностями

профессиональной переподготовки, предусмотренными в пункте 3 статьи V приложения 2 к Соглашению (см. пункт 154 ниже), и получил бы помощь в плане возвращения к гражданской жизни в Камбодже в качестве активных граждан и возможность принять участие в выборах. Поэтому Генеральный секретарь настоятельно призывает камбоджийские стороны пойти на полную демобилизацию своих вооруженных сил до конца регистрации для выборов и призывает Совет Безопасности поддержать его в этом.

65. Информация, предоставленная четырьмя камбоджийскими сторонами в ходе визита в Камбоджу в ноябре-декабре 1991 года военной миссии по изучению обстановки, показала, что общая численность их регулярных военных формирований превышает 200 000 человек, которые дислоцированы примерно в 650 местоположениях. Кроме того, полувоенные формирования, насчитывающие в общей сложности около 250 000 человек, действуют почти во всех деревнях на всей территории страны. В распоряжении этих сил - более 300 000 единиц оружия всех типов и примерно 80 млн. единиц боеприпасов.

66. Хотя в Соглашении предусматривается, что все силы сторон вместе с их оружием подлежат перегруппировке и размещению в установленных районах, приведенные выше показатели численности этих сил означают, что для осуществления операций по перегруппировке и размещению всех сил, включая полувоенные формирования, потребовалось бы массированное развертывание военного персонала ЮНТАК на весьма продолжительный период. Это к тому же серьезным образом нарушило бы социальную и экономическую жизнь Камбоджи, поскольку подавляющее число членов полувоенных формирований занимаются сельскохозяйственной и другими гражданскими видами деятельности, будучи при этом организованы и вооружены для защиты своих общин. С тем чтобы обеспечить экономию средств в связи с деятельностью ЮНТАК и не допустить нанесения ущерба экономике Камбоджи, были разработаны и одобрены сторонами практические механизмы, согласно которым полувоенные формирования не будут выводиться в районы размещения, а будут разоружены иным образом. Члены полувоенных формирований должны будут прибыть в ближайшее местное отделение (определяемое ЮНТАК) и сдать там свое оружие ЮНТАК. ЮНТАК соберет все оружие и перевезет его в более надежные места централизованного хранения.

67. Что касается перегруппировки и размещения регулярных сил четырех сторон, то военная миссия по изучению обстановки добилась от соответствующих командующих силами камбоджийских сторон согласия на то, чтобы сократить число районов перегруппировки с предлагавшихся ими 325 до 95, а число районов размещения - с предлагавшихся ими 317 до 52. Это сокращение, как ожидается, позволит значительно повысить уровень эффективности и экономии при выполнении этой задачи, поставленной перед военным компонентом ЮНТАК. Эти 95 районов перегруппировки и 52 района размещения распределяются следующим образом:

a) 48 районов перегруппировки и 33 района размещения - для Камбоджийских народных вооруженных сил;

b) 30 районов перегруппировки и 10 районов размещения для Национальной армии Демократической Кампучии;

c) 8 районов перегруппировки и 6 районов размещения для Кхмерских народных вооруженных сил национального освобождения;

d) 9 районов перегруппировки и 3 района размещения для Национальной армии независимой Кампучии.

68. Процесс перегруппировки сил начнется вскоре после начала второго этапа прекращения огня и, как это одобрено камбоджийскими сторонами, будет одновременно осуществляться на всей территории страны в соответствии с графиком, разработанным командующим военным компонентом ЮНТАК. Перегруппированные силы во главе со своими командирами направятся затем в установленные районы размещения. Силы четырех камбоджийских сторон используют отдельные районы перегруппировки и размещения. От всех четырех сторон ожидают, что они обеспечат прибытие всех войск и предъявят все оружие, боеприпасы и снаряжение, объявленные ими. Никакой демобилизации регулярных сил ни одной из сторон без надзора со стороны ЮНТАК осуществляться не будет. Когда командующий военным компонентом ЮНТАК убедится в том, что все стороны отчитались надлежащим образом, начнется процесс демобилизации, который будет проходить в соответствии с графиком, разработанным ЮНТАК в консультации со сторонами.

69. В состав сил флота Камбоджийских народных вооруженных сил входят морской компонент и речной компонент, насчитывающие в общей сложности 4000 человек и включающие 18 морских и 38 речных судов. Эти силы будут перегруппированы и размещены так же, как и регулярные сухопутные силы, за тем лишь исключением, что ограниченное число будет сохранено для осуществления патрулирования в прибрежных и озерно-речных районах под строгим надзором и контролем со стороны ЮНТАК (см. пункт 76 ниже).

70. Кроме того, инженерные подразделения и подразделения тылового обеспечения - хотя они и будут перегруппированы и размещены так же, как и другие подразделения регулярных сил, - подпадают под действие специальных процедур, учитывая их роль в осуществлении программы разминирования в Камбодже, а также в осуществлении функций снабжения и поддержки размещенных сил.

71. Эти специальные процедуры задействования части сил флота, а также инженерных подразделений и подразделений тылового обеспечения позволили бы сократить численность военного персонала ЮНТАК по сравнению с той численностью, которая потребовалась бы при отсутствии таких процедур. Эти сохраняемые подразделения засчитываются в те 30 процентов сил, которые могли бы еще существовать в конце того этапа процесса демобилизации, который следует завершить до окончания процесса регистрации для целей выборов.

72. В отношении министерства обороны и его персонала, находящегося в Пномпене, также потребуется применять специальные процедуры в том, что касается процессов перегруппировки и размещения. Поскольку Пномпень будет центром всей политической деятельности в стране, необходимо приложить все усилия к обеспечению того, чтобы министерство обороны и его военный персонал там не составляли и не воспринимались как составляющие угрозу какой-либо из сторон. В то же самое время необходимо дать министерству обороны, а также группам управления силами трех других сторон возможность продолжать осуществлять управление войсками, перегруппируемыми и размещаемыми в полевых лагерях под наблюдением ЮНТАК, и обеспечивать поддержку этих сил.



73. С тем чтобы устранить эту коллизию требований в отношении военного персонала в Пномпене, командующий военным компонентом ЮНТАК до начала второго этапа прекращения огня определит - в консультации с соответствующими военными властями - ряд местоположений в самом Пномпене и его окрестностях для перегруппировки и размещения военного персонала, дислоцированного в районе Пномпеня, и разработает график проведения этой операции. Всеми этому персоналу будет предписано явиться - в соответствии с графиком - в одно из этих местоположений. Начальники различных отделов и командиры подразделений, входящих в структуру министерства, должны будут отчитаться за весь военный персонал, оружие, боеприпасы и снаряжение, находящиеся под их командованием. В соответствии с положениями Соглашения все это оружие, боеприпасы и снаряжение передается для складирования под охраной ЮНТАК. По завершении этого отчета всем, на кого возложены функции, связанные с командованием и обеспечением основного тылового обслуживания войск, размещаемых в полевых лагерях, и их поддержки, будет разрешено вновь выполнять свои функции под контролем и наблюдением со стороны ЮНТАК.

74. Конкретные задачи, которые военному компоненту потребуется решить в связи с операциями по перегруппировке и размещению, заключаются в следующем:

a) обеспечение разминирования предполагаемых районов перегруппировки и размещения сил, если это потребуются;

b) организация центров перегруппировки и размещения и контроль за их функционированием;

c) регистрация и проверка численности контингентов вооруженных сил камбоджийских сторон и сопровождение их из районов перегруппировки в районы размещения;

d) принятие мер к тому, чтобы все вооруженные силы были размещены и разоружены;

e) осуществление наблюдения и контроля в центрах размещения;

f) осуществление поэтапной демобилизации 70 (или, при возможности, более) процентов размещенных сил до окончания процесса регистрации для целей выборов, а также проведение затем демобилизации оставшейся части в соответствии с согласованным графиком.

75. В ходе перегруппировки и размещения особое внимание, возможно, потребуется уделить необходимости оказывать сторонам помощь в перевозке их контингентов в районы перегруппировки, в строительстве жилья для размещаемых войск и в пополнении запасов предметов снабжения и продовольствия. В частности, к ЮНТАК могут быть обращены просьбы о поставке продовольствия. В рамках функции по восстановлению страны ЮНТАК будет призван также внести свой вклад в профессиональную переподготовку и реинтеграцию лиц из состава демобилизуемых сил (см. пункт 154 ниже).

с) Контроль в отношении оружия

76. На военный компонент ЮНТАК возлагается постоянная обязанность по осуществлению контроля за прекращением военной помощи извне. Это обеспечивается частично за счет создания постоянных постов в пунктах въезда/въезда, о чем уже говорилось выше, и частично за счет организации силами мобильных групп работы по наблюдению и расследованию, о чем уже также говорилось выше. Под надзором группы ВМС, входящей в состав военного компонента, силами сохраняемых подразделений флота будет осуществляться патрулирование в прибрежных зонах и на внутренних водных путях (см. пункты 68 и 70 выше). Кроме того, помогать ЮНТАК в усилиях по выполнению этой части его мандата будут офицеры связи ЮНТАК, направляемые в соседние государства (см. пункт 60 выше).

77. На мобильные группы инженеров из состава ЮНТАК возлагается ответственность за проведение оперативного расследования сообщений о наличии тайных складов оружия и военного имущества на территории Камбоджи. Любые такие склады в случаях обнаружения подлежат конфискации и уничтожению.

78. Сокращение количества оружия в Камбодже и контроль над ним является одним из основных элементов прекращения огня и сопутствующих мер. На военный компонент возложено проведение следующей серии мероприятий:

- а) разоружение полувоенных формирований;
- б) принятие мер к тому, чтобы все размещенные вооруженные силы были разоружены и чтобы никакое оружие, боеприпасы или снаряжение не были принесены ими в центры размещения;
- в) принятие мер к тому, чтобы все заявленное оружие, боеприпасы и снаряжение было передано под охрану ЮНТАК;
- г) обеспечение сохранности всего взятого под контроль оружия, боеприпасов и снаряжения;
- е) осуществление поэтапного сокращения количества оружия, боеприпасов и снаряжения, хранимого в центрах размещения, и их постепенной переброски в установленные районы - с учетом процесса поэтапной демобилизации сил - и обеспечение их сохранности в ходе этой переброски.

79. Для выполнения этих задач в 52 районах размещения будут оборудованы надежные хранилища, где оружие, боеприпасы и снаряжение сил будут складированы под охраной ЮНТАК. Это число может со временем сокращаться по мере осуществления процесса демобилизации и объединения или закрытия центров размещения.

д) Программы разминирования

80. В соответствии с мандатом, возложенным на ПМООНК Советом Безопасности 16 октября 1991 года и расширенным 8 января 1992 года (см. резолюцию 728 (1992)), ПМООНК уже поручено осуществлять программы предупреждения о минной

опасности, регистрации и обозначения мин и обучения разминированию, а также оказывать помощь в проведении работ по разминированию. После создания и развертывания ЮНТАК осуществление этих программ, которые будут расширены, возьмет на себя военный компонент ЮНТАК. Ответственность за продолжение этих программ и руководство ими будет возложено на инженерную группу в составе военного компонента. Масштабы минной проблемы в Камбодже таковы, что в самом начале необходимо приложить огромные и энергичные усилия, с тем чтобы содействовать развертыванию персонала ЮНТАК и осуществлению его многосторонней деятельности.

2. Факторы, которые будут влиять на реализацию задач военного компонента

81. С тем чтобы военный компонент ЮНТАК мог выполнять вышеуказанные задачи, он должен быть уверен в том, что все камбоджийские стороны будут неукоснительно выполнять обязательства, взятые ими на себя при подписании Соглашений, и будут в полной мере сотрудничать с ЮНТАК на всех этапах. Военному компоненту необходимо обеспечить свободу передвижения и связи, а также другие права и условия, которые могли бы стать необходимыми для выполнения его задач.

82. Учитывая масштабы и сложность поставленных перед ним задач, а также чувство недоверия, которое воюющие стороны продолжают испытывать в отношении намерений друг друга, необходимо, чтобы военный компонент ЮНТАК был укомплектован персоналом и обладал ресурсами, позволяющими ему незамедлительно обеспечить эффективное и убедительное присутствие.

83. В общем и целом военному компоненту ЮНТАК необходимо будет разместить около 200 000 солдат, разоружить около 450 000 солдат (включая полувоенные формирования), взять под охрану более 300 000 единиц оружия различных типов и обеспечить контроль за безопасностью на границах и в территориальных водах Камбоджи. Кроме того, ему необходимо будет учредить беспрецедентную по своим масштабам общенациональную программу обучения разминированию и оказывать помощь в работах по разминированию. Входящие в его состав элементы тылового обеспечения должны будут также в рамках единой системы обеспечения оказывать поддержку и другим компонентам ЮНТАК.

84. Эффективность осуществления этих масштабных задач, а также темпы их реализации зависят от своевременной поставки ресурсов и возможностей инфраструктуры, включая дороги, аэродромы, порты, снабжение топливом, объекты энергоснабжения, средства связи, складские помещения, жилье для персонала, а также необходимые средства для проведения ремонта и обслуживания. Учитывая состояние имеющейся в Камбодже инфраструктуры, исключительно важно безотлагательно начать масштабные и согласованные инженерные работы в целях восстановления основных объектов инфраструктуры до сезона дождей, который начнется в мае.

### 3. Структура, функционирование и календарный график

85. Если исходить из недавно проведенного на месте изучения обстановки и информации, представленной сторонами, для выполнения возлагаемых на ЮНТАК задач необходимо будет примерно 15 900 человек рядового и командного состава. В это число входят:

- a) персонал штаба сил и штабов секторов численностью 204 человека;
- b) группа военных наблюдателей численностью 485 человек;
- c) пехотный контингент численностью 10 200 человек, состоящий из 12 пехотных батальонов расширенного состава, в каждом из которых по 850 человек (включая рядовой и командный состав);
- d) инженерный контингент численностью 2230 человек (включая рядовой и командный состав);
- e) группа авиационной поддержки численностью 326 человек (включая рядовой и командный состав) для эксплуатации и обслуживания 10 самолетов (2 самолетов связи и взаимодействия, 4 самолетов укороченного взлета и посадки и 4 тяжелых транспортных самолетов) и 26 вертолетов (2 тяжелых транспортных вертолетов, 6 средних вертолетов и 18 вертолетов вспомогательного назначения);
- f) группа связи численностью 582 человека (включая рядовой и командный состав);
- g) медицинская группа численностью 541 человек (включая рядовой и командный состав);
- h) сводная рота военной полиции численностью 160 человек (включая рядовой и командный состав);
- i) батальон тылового обеспечения численностью 872 человека (включая рядовой и командный состав);
- j) группа ВМС численностью 376 человек (включая специалистов всех категорий) для эксплуатации 6 морских патрульных катеров, 9 речных патрульных катеров, 3 десантных катеров и 12 специальных судов (LFRV). Все суда, за исключением 12 специальных судов, предоставит Камбоджа. Приводимые цифры отражают общие потребности ЮНТАК и включают в себя тот персонал и то снаряжение, которые уже развернуты или будут развернуты в рамках ЦМООНК.

86. При проведении этих расчетов необходимых ресурсов были учтены особенности географических и экономических условий, существующих в Камбодже. В их число входят, в частности, широкое разнообразие рельефа и растительности, климатические условия, методы, которыми велись боевые действия, и дислокация сил сторон, а также, прежде всего, плохое состояние или отсутствие инфраструктуры. Все эти факторы, взятые в отдельности или вместе, влияют на объем ресурсов, которые потребуются военному компоненту ЮНТАК для успешного осуществления задач, возложенных на него согласно Соглашению. ЮНТАК, имеющий

в своем составе гражданский и военный компоненты, будет опираться на единую систему тылового обеспечения. Группы связи и медицинской группы, которые были упомянуты выше, видимо, будет достаточно для обеспечения поддержки ЮНТАК в целом, в то время как группу авиационной поддержки и элементы тылового и инженерного обеспечения, может быть, потребуется усилить, с тем чтобы они могли оказывать поддержку различным гражданским компонентам.

#### 4. Концепция деятельности

87. В приложении 2 к Соглашению довольно подробно описывается, каким образом будет функционировать военный компонент ЮНТАК, и указываются примерные сроки, в которые должны быть выполнены важные элементы его задач. Концепция деятельности военного компонента ЮНТАК получила свое развитие в рамках четырех основных функций, которые раскрываются в пунктах 57-80 выше. Дополнительные соображения, касающиеся деятельности военного компонента, излагаются ниже.

88. Как уже отмечалось, ПМООНК волеется в состав ЮНТАК после его создания. Некоторые из офицеров, работающих в штабе ПМООНК, занимаются детальным планированием на местах для подготовки развертывания ЮНТАК. Военный компонент ЮНТАК планируется развертывать постепенно (см. приложение II к настоящему докладу), начиная с раннего развертывания основных инженерных групп, с тем чтобы продолжать и расширять программу разминирования и приступить к восстановлению базовой инфраструктуры, после чего прибудут группы тылового обеспечения для создания прочной тыловой базы ЮНТАК. Этот процесс завершится развертыванием почти всего остального военного персонала за одну неделю до начала второго этапа прекращения огня. Большинство этого остального персонала будет развернуто в установленных районах перегруппировки и размещения сил сторон. В то же время прочий военный персонал ЮНТАК будет развернут в других точках, главным образом в пунктах входа/выхода, с тем чтобы:

- a) контролировать вывод из Камбоджи всех категорий иностранных сил и их невозвращение в страну;
- b) наблюдать за прекращением военной помощи извне камбоджийским сторонам;
- c) выполнять все другие задачи, которые ставятся перед ним в соответствии с Соглашением.

Максимальная численность личного состава военного компонента будет достигнута перед началом мероприятий по перегруппировке и размещению и будет сохраняться в течение не более шести месяцев.

89. Можно ожидать, что в ходе демобилизации сил будет постепенно сокращаться численность военного персонала ЮНТАК, занятого процессом перегруппировки и размещения, при этом число военных наблюдателей и пехотинцев будет уменьшено примерно до 330 и 5100, соответственно, вскоре после завершения процесса демобилизации. Однако численность группы связи, группы авиационной поддержки, инженерного элемента, а также группы тылового обеспечения и медицинской группы, возможно, существенно не изменится, поскольку их услуги будут

по-прежнему нужны другим компонентам ЮНТАК на протяжении всего этого периода. После дня выборов, может быть, появится возможность значительно уменьшить размеры каждого элемента военного компонента. Поэтапное развертывание, увязанное с задачами, которые должны быть выполнены, дало бы максимальную экономию в связи с этим аспектом операции.

#### 5. Предлагаемая организация и дислокация

90. Для эффективного выполнения поставленных задач предусматривается следующая организация и дислокация военного компонента ЮНТАК. Штаб Сил будет находиться в Пномпене. Для оперативных целей Камбоджа будет поделена на девять секторов. В каждом секторе будет своя доля пехоты и военных наблюдателей, и для их поддержки будут выделены соответствующие инженерные, авиационные и медицинские подгруппы, а также подгруппы тылового обеспечения и связи. В семи из этих секторов будет развернуто по одному батальону. В двух секторах, где будет развернуто по два батальона, надо будет создать отдельные штабы секторов. Ниже приводится план развертывания и описание задач каждого элемента Сил.

а) Штабы. В общей сложности 204 офицера, набранных из контингентов, выделенных для ЮНТАК, будут необходимы для укомплектования штаба Сил и двух штабов секторов. Штаб Сил будет состоять из традиционных отделов военного штаба оперативного уровня.

б) Пехотные батальоны. Будет развернуто 12 самостоятельных батальонов (по 850 военнослужащих всех рангов в каждом), которые способны действовать на полном самообеспечении без пополнения запасов в течение не менее 60 дней. Они должны иметь собственную первую и вторую линию обеспечения всем необходимым. Эти подразделения будут отвечать, в частности, за следующее:

- i) создание 95 районов перегруппировки и 52 районов размещения по всей стране и занятие позиций в них;
- ii) сопровождение около 200 000 военнослужащих из районов перегруппировки в районы размещения;
- iii) разоружение примерно 450 000 военнослужащих (включая милицию);
- iv) сопровождение примерно 92 000 единиц оружия и большого количества принадлежащих милиции боеприпасов при их транспортировке из штабов уездов и волостей в более безопасные и централизованные пункты складирования на уровне провинций;
- v) хранение около 300 000 единиц оружия и примерно 80 млн. единиц боеприпасов различных типов и калибров и большого количества снаряжения сторон примерно в 52 пунктах по всей стране на протяжении всего переходного периода;
- vi) наблюдение за прекращением военной помощи извне войскам, дислоцированным в районах размещения;

- vii) обеспечение защиты в центрах приема камбоджийских беженцев и перемещенных лиц;
  - viii) надзор за снабжением всех сил сторон в ходе процесса перегруппировки и размещения.
- c) Военные наблюдатели. В общей сложности 485 военных наблюдателей будут отвечать, в частности, за следующее:
- i) производство подсчета числа военнослужащих, которые прибывают в каждый район размещения, и всего оружия, сданного в каждом районе размещения, для обеспечения того, чтобы эти числа согласовывались с данными, которые ранее были предоставлены сторонами по каждому подразделению;
  - ii) надзор за процессом демобилизации;
  - iii) создание ряда групп контроля, которые при поступлении жалоб от сторон или по собственной инициативе будут проводить расследование утверждений о несоблюдении любого из положений приложения 2 к Соглашению;
  - iv) создание контрольно-пропускных пунктов вдоль маршрутов и в выборочных районах вдоль камбоджийской стороны границы, а также на аэродромах и в портах внутри Камбоджи для наблюдения за прекращением военной помощи извне всем камбоджийским сторонам и для контроля за выводом из Камбоджи всех категорий иностранных сил и их невозвращением в страну;
  - v) создание отделов связи в столицах всех государств, соседних с Камбоджей, а именно Лаосской Народно-Демократической Республики, Таиланда и Вьетнама (см. пункт 60 выше).
- d) Группа связи. Всего в районе миссии будет дислоцировано 582 военнослужащих (всех рангов). Эта группа будет отвечать за создание сети связи Сил, включая связь земля-воздух. Кроме того, в координации с гражданскими связистами эта группа будет оказывать помощь в обеспечении связи для гражданских компонентов ЮНТАК.
- e) Инженерная группа. Инженерный элемент, состоящий из 2230 военнослужащих (всех рангов), будет отвечать, в частности, за следующее:
- i) продолжение и расширение программы разминирования, уже созданной ПМООНК, а именно:
    - a. осуществление программы массового обучения населения по вопросам распознавания взрывных устройств и избегания контактов с ними;
    - b. обучение камбоджийских добровольцев обезвреживанию неразорвавшихся взрывных устройств;
    - c. оказание помощи в разминировании;

- ii) обезвреживание неразорвавшихся взрывных устройств и уничтожение тайных складов оружия;
- iii) оказание содействия пехотным батальонам в решении всех инженерных задач, с которыми не в состоянии справиться инженеры, входящие в штат данного подразделения; эти задачи - для штатных и инженерных групп - будут включать очистку воды, подготовку площадки, строительство и ремонт помещений, мелкий ремонт путей и дорог. Кроме того, может возникнуть необходимость того, чтобы инженерная группа ремонтировала и улучшала аэродромы, вертолетные площадки, порты и т.д.

f) Группа авиационной поддержки. В общей сложности 326 военнослужащих (всех рангов) будут эксплуатировать и обслуживать 10 самолетов и 26 вертолетов (см. пункт 85 выше). Группа авиационной поддержки будет отвечать за поддержку всех компонентов ЮНТАК. Сюда будет входить рекогносцировка, техническая поддержка войск, тыловая поддержка и общая авиационная поддержка гражданского компонента.

g) Военно-морская группа. В общей сложности 376 военнослужащих (всех званий) будут отвечать за следующее:

- i) патрулирование побережья и внутренних водных путей Камбоджи для наблюдения за прекращением военной помощи извне всем камбоджийским сторонам;
- ii) выполнение всех обязанностей, связанных с перегруппировкой, размещением и демобилизацией военно-морских сил.

h) Батальон тылового обеспечения. В общей сложности 872 военнослужащих (всех рангов) будут заниматься тыловым обеспечением военного компонента и будут оказывать необходимую помощь гражданскому компоненту.

i) Медицинская группа. В общей сложности 541 военнослужащий (всех рангов) будет оказывать медицинскую помощь всем компонентам ЮНТАК.

j) Рота военной полиции. Это будет сводное подразделение, включающее в общей сложности 160 военнослужащих (всех рангов), которые будут привлекаться из всех государств-членов, предоставляющих воинские формирования для ЮНТАК.

## 6. График

91. Для обеспечения того, чтобы мандат был осуществлен своевременно во всех его аспектах, и учитывая другие обязанности ЮНТАК, рекомендуется полностью завершить развертывание военного компонента к концу мая 1992 года. Процессы перегруппировки и размещения, а также демобилизация по крайней мере 70 процентов размещенных сил должны быть завершены к концу сентября 1992 года. Предлагаемый график развертывания военного компонента ЮНТАК приводится в приложении II к настоящему документу.



## D. Гражданская администрация

### 1. Функции

92. В статье 6 Соглашения содержатся общие положения, касающиеся мандата ЮНТАК в области гражданской администрации. В этой статье предусматривается, что целью является "обеспечение нейтральной политической обстановки, благоприятствующей свободным и справедливым всеобщим выборам". Конкретные рамки, в которых ЮНТАК должен осуществлять свой мандат в области гражданской администрации, излагаются в разделе В приложения 1 к Соглашению.

93. В соответствии с Соглашением будет три уровня взаимодействия ЮНТАК с учреждениями, органами и ведомствами существующих административных структур во всех частях Камбоджи. Однако следует отметить, что проводить строгое разграничение будет сложно, поскольку на практике возникает чрезвычайно много проблем при попытке классифицировать конкретное административное действие как подпадающее исключительно под один уровень деятельности. Общий принцип скорее должен состоять в уровне взаимодействия, который необходим для достижения целей статьи 6 без нарушения условий Соглашения. Другими словами, должна быть обеспечена гибкость, так чтобы ЮНТАК сохранял за собой возможность делать окончательное заключение относительно уровня взаимодействия в консультации с Высшим национальным советом в зависимости от обстоятельств. Для этих целей предполагается, что все административные функции Камбоджи будут выполняться внутри страны в течение периода присутствия ЮНТАК. Если будет обнаружено, что дело на самом деле обстоит иначе, ЮНТАК должен будет предпринять необходимые шаги для обеспечения выполнения мандата.

94. Первый уровень взаимодействия - это "прямой контроль", как он предусмотрен в пункте 1 раздела В приложения 1 к Соглашению, который должен осуществляться "для обеспечения строгого нейтралитета". Здесь выделено пять областей, подлежащих контролю: иностранные дела, национальная оборона, финансы, общественная безопасность и информация. Лишь Организация Объединенных Наций несет ответственность за определение того, что будет необходимо в этих областях, - как в отношении определения учреждений, органов и ведомств, так и в отношении осуществления ее мандата. В этой связи функциональный анализ позволит выявить имеющиеся соответствующие административные структуры. Однако применение функционального подхода показывает, что иногда эти пять областей, указанных в Соглашении, частично совпадают. Поэтому необходимо обеспечивать гибкость.

95. Что касается осуществления, то ЮНТАК будет опираться на кодексы поведения и руководящие принципы управления, особенно в отношении этики поведения, мер по борьбе с коррупцией, мер по обеспечению недискриминации и других принципов подотчетности. По мере необходимости будут даваться конкретные директивные указания и руководящие принципы, касающиеся дисциплины. Кроме того, ЮНТАК получил право давать, в случае необходимости, обязательные директивные указания по конкретному поводу.

96. В области иностранных дел основные проблемы связаны с выдачей паспортов и виз, получением и распределением зарубежной помощи и другими важными аспектами, касающимися внешней политики. Что касается первой проблемы, то

каждая из камбоджийских сторон выдает сейчас или уже выдала камбоджийские проездные документы и/или визы. Кроме того, Высший национальный совет объявил, что он тоже будет этим заниматься. Сотрудники связи ЮНТАК по иностранным делам должны будут находиться в местах, где принимаются решения относительно выдачи и признания паспортов и виз, чтобы обеспечить соответствующее (недискриминационное) формулирование и применение политики и процедур. Что касается второй проблемы, то мандат ЮНТАК в области иностранных дел будет проводиться в жизнь в тесном сотрудничестве с персоналом связи ЮНТАК, осуществляющим прямой контроль над финансами. Что касается третьей проблемы, то ЮНТАК будет осуществлять общий надзор для обеспечения того, чтобы задачи и цели Соглашения не нарушались при проведении внешней политики существующими административными структурами, и для достижения этой цели будет полагаться в основном на свой механизм получения и расследования жалоб.

97. В областях, связанных с национальной обороной, ЮНТАК будет играть свою роль по мандату гражданской администрации в тесном сотрудничестве с военным компонентом. Однако его мандат, определенный в разделе В приложения 1 к Соглашению, требует того, чтобы ЮНТАК осуществлял надзор за военными структурами камбоджийских сторон с административной точки зрения. В этой связи будут также затрагиваться функции ЮНТАК в области финансов и иностранных дел: в первом случае это касается военных расходов, а во втором это связано с Соглашением, касающимся суверенитета, независимости, территориальной целостности и неприкосновенности, нейтралитета и национального единства Камбоджи 3/.

98. Что касается финансов, то налоговая политика и распределение/использование средств имеют большое политическое значение, так как происходящие по политическим мотивам изменения или отклонения в их применении могли бы отрицательно сказаться на процессе выборов. Функциональный анализ показывает, что необходим контроль за планированием, в том числе за распределением ресурсов и составлением бюджета. Процесс составления бюджета имеет существенный политический аспект, так как бюджет - это механизм финансирования различных административных функций. Поэтому формулирование бюджетных приоритетов связано с принятием решений, которые могут оказывать прямое влияние на процесс выборов. Точно так же системы учета расходов должны отражать взаимосвязь с установленными приоритетами.

99. Области финансов, за которыми необходимо осуществлять надзор, включают также банковское дело, таможенное дело, выделение и использование средств и товаров, налогообложение, государственные предприятия, а также политику в области заработной платы и окладов. Манипулирование любой из этих областей могло бы повлиять на строгий нейтралитет. Оперативные руководящие принципы в области финансов будут доводиться до сведения существующих административных структур на всех уровнях. Присутствие сотрудников связи ЮНТАК по вопросам финансов будет необходимо на центральном и провинциальном уровнях. Кроме того, как и в других областях, подлежащих надзору, для выявления нарушений на более низких уровнях надо будет полагаться в основном на механизм получения и расследования жалоб.

100. Что касается общественной безопасности, то поддержание правопорядка играет ключевую роль не только для создания нейтральной политической обстановки, в которой все камбоджийцы могли бы осуществить свои политические права на участие в процессе выборов, но и для эффективного выполнения мандата ЮНТАК во всех его аспектах. Другими словами, для обеспечения успеха переходных мер ЮНТАК должен быть в состоянии сотрудничать как партнер со всеми существующими административными структурами, занимающимися вопросами общественной безопасности.

101. Помимо деятельности, которую будет осуществлять гражданская полиция ЮНТАК в сотрудничестве с местными полицейскими силами на всех уровнях, надо будет обеспечить присутствие административного персонала связи ЮНТАК в учреждениях, органах и ведомствах, которые занимаются вопросами общественной безопасности на самом высоком уровне. Поскольку за поддержание правопорядка отвечают камбоджийские полицейские силы, функции ЮНТАК будут включать в себя обеспечение того, чтобы политика в области общественной безопасности формулировалась в соответствии с задачами и целями Соглашения и отвечала им. Персонал ЮНТАК должен также внимательно следить за осуществлением политики, управления и координации.

102. Несмотря на огромное значение эффективного поддержания правопорядка - в его узком понимании, - необходимо шире смотреть на функции в области общественной безопасности, чтобы охватить защиту других основных свобод. Последовательное прочтение всего текста Соглашения показывает, что надзор ЮНТАК должен охватывать функции по обеспечению прав человека и эффективного реагирования на поступающие жалобы. Этот аспект мандата ЮНТАК усилен в пункте 5b раздела В приложения 1 к Соглашению, который предусматривает надзор ЮНТАК за всеми правоохранительными и судебными процессами. Это предполагает прежде всего предоставление кодексов поведения и директивных указаний и подготовку кадров, хотя предусматривается также присутствие персонала ЮНТАК по связи.

103. Кроме того, для правильного и эффективного применения законов необходимо прежде всего существование и знание законов. Поэтому в качестве немедленного шага ЮНТАК должен приступить к изучению законов, для того чтобы определить, во-первых, каковы законы, и, во-вторых, убедиться, что они во всех случаях соответствуют не только букве, но и задачам и целям Соглашения. Такие меры соответствуют пункту 3b раздела D приложения 1 к Соглашению, где предусмотрено рассмотрение камбоджийского права.

104. Что касается информации, то имеется очень тесная взаимосвязь между функциями ЮНТАК по обеспечению прямого контроля и его деятельностью в области распространения информации, просвещения населения и выборов. Деятельность по прямому контролю будет включать в себя наблюдение за информационным сектором и обеспечение справедливого доступа к нему, а в число других аспектов будут входить использование информационного сектора и дополнение существующих информационных каналов новыми в случае необходимости. Функции по надзору и наблюдению будут включать рассмотрение печатных и аудиовизуальных материалов (радио и телевидение), проверку заявлений для общественности и общие меры по обеспечению того, чтобы информирование общественности и распространение

информации сторонами удовлетворяло положениям Соглашения и соответствующих кодексов поведения и руководящих принципов (включая кодекс поведения при выборах). Предполагается направление сотрудников связи ЮНТАК во все информационные структуры на центральном, провинциальном и более низких уровнях.

105. Очень важно, чтобы ЮНТАК "держал руку на пульсе" камбоджийского информационного сектора, - это задача, выполнение которой будет сильно осложняться языковыми проблемами и нехваткой материальных средств и вспомогательных инфраструктур в стране. В этой связи следует отметить, что надзор ЮНТАК должен охватывать все источники информации, поскольку невозможно территориально ограничить поток информации. Учитывая огромное значение информации для поддержания правопорядка, защиты прав человека и проведения свободных и справедливых выборов, самое большое внимание необходимо уделить потребностям ЮНТАК в этой области.

106. Что касается областей, не оговоренных в статье 6 Соглашения, то пункты 2 и 3 раздела В приложения 1 к Соглашению содержат указания о том, что ЮНТАК должен вступить в консультации с Высшим национальным советом с целью определения тех административных структур, которые могли бы повлиять на итоги выборов и за которыми надзор будет осуществляться в меньшей степени. Например, в эту категорию могут попасть образование, связь и здравоохранение. Отмечается, что в некоторых случаях персонал ЮНТАК, занимающийся связью по вопросам прав человека или вопросами восстановления, возможно, уже задействован в этих секторах. В этих случаях он должен будет также осуществлять надзор в соответствии с мандатом гражданской администрации.

107. Хотя присутствие некоторого персонала ЮНТАК по связи может оказаться необходимым в некоторых районах - в зависимости от итогов консультаций с Высшим национальным советом, - основной упор будет сделан на применение кодексов поведения и руководящих принципов, а также на механизм получения и расследования жалоб, предусмотренный в пункте 6 раздела В приложения 1 к Соглашению. Будет организовано изучение этих кодексов поведения и руководящих принципов камбоджийским административным персоналом для обеспечения того, чтобы эти документы были поняты и соблюдались, в результате чего уменьшится необходимость вмешательства ЮНТАК в долгосрочной перспективе.

108. Что касается механизма получения и расследования жалоб, то Соглашение позволяет ЮНТАК предпринимать необходимые шаги по исправлению положения. Процедуры получения и расследования жалоб должны начинаться на соответствующем (местном) уровне, относящемся к области соответствующей администрации, где соответствующий персонал ЮНТАК по связи будет стараться решить данную проблему. Если по той или иной причине это окажется невозможным, этот вопрос будет доводиться до сведения персонала по рассмотрению жалоб в штабе ЮНТАК. Этот персонал, занимающийся проблемой жалоб, будет также следить за ходом рассмотрения и распределением всех жалоб, с тем чтобы можно было постоянно оценивать политическую обстановку и выявлять любые типичные нарушения, которые могут появиться.

## 2. Структура

109. За общее руководство осуществлением мандата ВНТАК в области гражданской администрации будет отвечать специальный представитель Генерального секретаря. Будут созданы отделы по каждой из пяти областей, над которыми должен быть установлен прямой контроль; будет создан один отдел для всех других областей, которые могут потребовать меньшую степень надзора; один отдел - для подготовки кадров и один - по приему и расследованию жалоб. Тесная взаимосвязь между некоторыми обязанностями ВНТАК в области гражданской администрации и его другими видами деятельности, которые касаются прежде всего прав человека, гражданской полиции, выборов и восстановления, а также другими видами информационной деятельности ВНТАК делает необходимой высокую степень сотрудничества между членами оперативного персонала ВНТАК.

110. В провинциальных и муниципальных центрах будет создан 21 отдел, который будет существовать параллельно с имеющимися структурами в стране. В каждом провинциальном отделе пять-семь международных сотрудников будут выполнять функции по мандату гражданской администрации, а также другие связанные с этим функции в зависимости от обстоятельств. Например, сотрудник, осуществляющий надзор или контроль за информацией, может также иметь обязанности, связанные с распространением информации ВНТАК и правами человека.

111. Предполагается также, что будет создано около 200 отделов на уровне ниже провинциального, в основном на уровне уезда, которые будут функционировать главным образом в таких областях, как общественная безопасность (гражданская полиция) и информация, хотя в некоторых случаях может возникнуть необходимость выполнения этими отделами и других функций. Когда речь идет об областях, не связанных с общественной безопасностью, отделы на уровне ниже провинциального будут полагаться главным образом, хотя и не исключительно, на персонал, набранный на местах.

### Е. Полицейский компонент

#### 1. Соображения касательно общественного порядка

112. В пункте 5а раздела В приложения 1 к Соглашению говорится, что после консультаций с камбоджийскими сторонами Специальный представитель будет определять численность гражданских полицейских сил, которые необходимы для обеспечения соблюдения законности в Камбодже. Ответственность за управление полицейскими силами будет по-прежнему лежать на камбоджийских сторонах. Однако в пункте 5b предусматривается, что гражданские полицейские силы будут действовать под надзором или контролем ВНТАК для обеспечения эффективного и беспристрастного поддержания правопорядка и всесторонней защиты прав человека и основных свобод.

113. Численность камбоджийского компонента гражданских полицейских сил, их дислокация и степень надзора и контроля, которые могут потребоваться, будут зависеть от положения в области правопорядка, которое может существовать в течение переходного периода. В этой связи следует учитывать ряд факторов. Согласно сообщениям, никакого контроля над вооружениями не осуществлялось, и

представляется, что большие объемы оружия находятся в "неофициальных" руках по всей территории страны. Кроме того, в результате демобилизации вооруженных сил высвободится значительное число людей, единственная специальность которых - обращение с оружием. Все эти факторы могут привести к ухудшению положения в области правопорядка, что будет сопровождаться увеличением числа случаев бандитизма, грабежа, насилия и краж, хотя программа профессиональной переподготовки, рекомендованная в соответствии с пунктом 3 статьи V приложения 2 к Соглашению, по всей вероятности, смягчит связанную с этим опасность для общества. В этой связи следует отметить, что избирательному процессу присущ антагонистический характер, а это может подвергнуть непомерным перегрузкам существующий механизм обеспечения общественного порядка.

114. Первоначальная оценка численности существующих гражданских полицейских сил свидетельствует о том, что в общей сложности имеется свыше 47 000 служащих полицейских формирований Камбоджийской народной партии. Полицейские силы Камбоджийской народной партии включают пограничные полицейские формирования, службу контроля за дорожным движением, морскую и речную полицию, таможенные полицейские формирования, службу охраны и другие специализированные полицейские подразделения. Камбоджийская народная партия не проводит разграничений между административным персоналом, выполняющим свои обязанности в ведомствах общественной безопасности, и служащими патрульных подразделений, на которых возложены функции по поддержанию правопорядка на местах, - и те и другие включены в указанную численность полицейских сил. Однако первые будут непосредственно подотчетны отвечающим за общественную безопасность офицерам связи ЮНТАК в рамках мандата гражданской администрации, тогда как надзор и контроль за последними будет осуществляться наблюдателями гражданской полиции ЮНТАК.

115. На уровне провинций и ниже полицейские силы Камбоджийской народной партии насчитывают в общей сложности примерно 40 000 человек, причем около одной трети приходится на провинциальный уровень, а около двух третей - на уровень уездов и общин. Камбоджийская народная партия имеет 1147 "административных полицейских постов", юрисдикция которых, как правило, охватывает общину или группу деревень. Кроме того, Камбоджийская народная партия имеет 84 пограничных поста, в том числе 83 вдоль вьетнамской границы и один вдоль границы с Таиландом.

116. Силы "А-3" Камбоджийской народной партии, согласно сообщениям, были распущены и переданы в ведение административных полицейских постов. Однако представляется, что эти силы могут быть восстановлены в кратчайшие сроки. Поэтому необходим непрерывный мониторинг структуры внутренних сил безопасности.

117. Численность гражданских полицейских сил Демократической Кампучии, согласно сообщениям, превышает 9000 человек, большинство из которых, очевидно, дислоцированы на местах в подразделениях численностью от 12 до 60 человек в зависимости от населения деревни. Полицейские силы Демократической Кампучии контролируют также четыре пункта вдоль таиландской границы. Полицейские силы Демократической Кампучии почти не отличаются от военных сил.

118. Хотя не существует какой-либо официальной структуры гражданской полиции под контролем Национального единого фронта за независимую, нейтральную, мирную и объединенную Камбоджу, представляется, что в районах, контролируемых этой стороной, имеется небольшое формирование военной полиции численностью примерно 150 человек. Аналогичным образом, хотя и не существует какой-либо официальной структуры гражданской полиции Кхмерских народных сил национального освобождения (КНСНО), представляется, что в районах, контролируемых Кхмерскими народными силами национального освобождения, имеется небольшое формирование военной полиции численностью примерно 400 человек.

119. Численность гражданских полицейских сил, которые могут быть сохранены за каждой стороной в течение переходного периода, необходимо будет определить с учетом вероятного положения в области правопорядка, требований обеспечения безопасности на местах в ходе выборов, нежелательности чрезмерного роспуска существующих полицейских сил и наблюдателей гражданской полиции ЮНТАК, осуществлять надзор и контроль за многочисленными силами, разбросанными по всей территории страны. Произведя весьма грубую оценку численности населения, можно установить разумное соотношение камбоджийских полицейских сил, отвечающих за поддержание правопорядка, на душу населения. В Камбодже возникают особые обстоятельства, такие, как отсутствие дорог и средств связи, а также необходимость эффективного поддержания правопорядка в течение всего переходного периода.

120. На основе сопоставлений и при условии дальнейшей проверки можно предположить, что численность гражданских полицейских сил в районе, который контролируется Национальным единым фронтом за независимую, нейтральную, мирную и объединенную Камбоджу, должна составлять примерно 1000 человек, а в районе, который контролируется Кхмерскими народными силами национального освобождения, - около 1700 человек. Численность полицейских сил Демократической Кампучии, составляющая 9000 человек, по сравнению с вышеуказанными оценками, представляется слишком высокой; при условии дальнейшей проверки, по всей видимости, будет достаточно 5000 человек. Дальнейшее рассмотрение этих уровней будет предпринято лишь после изучения положения на местах, включая местонахождение и доступность деревень, плотность и распределение населения, удобные пункты расположения персонала по обеспечению надзора и оценку положения в области правопорядка.

121. Национальный единый фронт за независимую, нейтральную, мирную и объединенную Камбоджу и Кхмерские народные силы национального освобождения должны будут составить полицейские силы, тогда как силы Демократической Кампучии необходимо будет реорганизовать в гражданские полицейские силы. Гражданский полицейский персонал ЮНТАК, дислоцированный в районах, контролируемых этими сторонами, может быть активно вовлечен в этот процесс. Основные направления набора, реорганизации и подготовки можно будет сформулировать в консультации с ЮНТАК, однако расходы по набору должны будут нести сами стороны.

122. Общая численность камбоджийских гражданских полицейских сил, надзор за которыми будут осуществлять наблюдатели гражданской полиции ЮНТАК, будет составлять примерно 50 000 человек, однако это еще будет уточнено. Общее

число полицейских постов или участков на местах оценивается примерно в 1500. Необходимо будет предусмотреть полицейский контроль за водотоками и побережьем. Следует более подробно рассмотреть вопрос об усилении местных формирований береговой полиции, принимая во внимание требования таможенного контроля вдоль побережья.

123. После размещения старшего персонала гражданской полиции ЮНТАК будет проведено более подробное исследование, включая дальнейшее изучение существующих структур, численности, вооружений и снаряжения, а также места дислокации гражданских полицейских сил всех сторон. Такое исследование необходимо для того, чтобы обеспечить адекватное и эффективное удовлетворение требований поддержания правопорядка и надзора за его поддержанием в течение переходного периода.

## 2. Функции

124. Основная функция наблюдателей гражданской полиции ЮНТАК изложена в пункте 5b раздела В приложения 1 к Соглашению и состоит в надзоре и контроле за местной гражданской полицией для обеспечения эффективного и беспристрастного поддержания правопорядка и всесторонней защиты прав человека и основных свобод. Для эффективного выполнения этой функции наблюдатели гражданской полиции ЮНТАК должны быть дислоцированы на местах вплоть до уездного уровня. Необходимо будет обеспечить их мобильность, с тем чтобы они могли осуществлять контроль на уровне ниже уездного. Их деятельность будет сосредоточена на мероприятиях местных гражданских полицейских сил, функционирующих на базе существующих или учрежденных полицейских постов или участков.

125. Наблюдатели гражданской полиции как на провинциальном, так и на уездном уровнях должны будут постоянно совершать поездки по уездам их юрисдикции с целью обеспечить, чтобы местная полиция функционировала желательным образом. Это будет также укреплять доверие общественности и способствовать созданию атмосферы, благоприятствующей свободным и справедливым выборам. Эти поездки будут эффективным способом сбора информации о положении на уровне общин и деревень. В этой связи было бы полезно установить регулярные контакты с лидерами деревень, ибо они, согласно сообщениям, являются в настоящее время основными силами, обеспечивающими поддержание правопорядка на уровне деревень.

126. Для оказания наблюдателям ЮНТАК содействия в осуществлении их функций будут по мере необходимости использоваться кодексы поведения и другие оперативные руководящие принципы, разработанные Организацией Объединенных Наций. Поскольку функции, которые были призваны выполнять сотрудники местных полицейских органов в прошлом, могли носить политический характер, что будет уже неуместно в переходный период, необходимо организовать курсы ориентации и подготовки для всех уровней существующей полицейской иерархии, с тем чтобы обеспечить понимание роли ЮНТАК и осознание функций, которые будет призвана выполнять местная полиция. В частности, необходимо будет ознакомить местный полицейский персонал с понятиями прав человека и основных свобод, с положениями указанных кодексов поведения и с тем, каким образом их надлежит уважать и выполнять.



127. Хотя основная функция наблюдателей гражданской полиции ЮНТАК будет заключаться в контроле и надзоре за камбоджийскими полицейскими силами, они должны будут также взять на себя другие обязанности, связанные с проведением выборов и удовлетворением требований безопасности в рамках самого ЮНТАК. Для выполнения некоторых из функций безопасности может потребоваться выделение гражданской полиции ЮНТАК на постоянной основе или может потребоваться, чтобы наблюдатели гражданской полиции играли двойную роль при исполнении своих функций, особенно в связи с процессом выборов.

### 3. Структура

128. Структура гражданского полицейского компонента ЮНТАК будет включать группу по вопросам политики и управления в штабе, 21 подразделение на провинциальном уровне и 200 подразделений уездного уровня. В общей сложности будет 3600 наблюдателей гражданской полиции ЮНТАК.

129. В состав штабных подразделений будет входить группа контроля, которая будет по мере необходимости осуществлять расследования, обеспечивать аварийную связь с подразделениями ЮНТАК на местах и выполнять аналогичные обязанности, которые могут быть на нее возложены. Конкретные решения относительно дислокации персонала за пределами штаба, особенно на субпровинциальных уровнях, будут зависеть от проводимой непосредственно на местах оценки потребностей в области поддержания общественного порядка. Соображения в этой связи могут включать не только способность ЮНТАК эффективно и рационально выполнять свои функции, но и факторы, связанные с укреплением доверия среди общественности. Однако приоритет при дислокации будет отдаваться районам переселения камбоджийских беженцев и перемещенных лиц.

130. Сотрудники гражданской полиции ЮНТАК на провинциальном уровне будут призваны направлять и проверять работу контролеров ЮНТАК на уровне уездов и ниже, осуществлять контроль и надзор за деятельностью местной гражданской полиции на провинциальном уровне и реагировать на чрезвычайные ситуации. Непрерывный мониторинг ситуации в области правопорядка и представление соответствующих отчетов будут входить в обязанности провинциального уровня.

131. Контролеры гражданской полиции ЮНТАК на субпровинциальном уровне будут призваны контролировать и координировать деятельность гражданских полицейских сил местных органов. Предусмотренные 200 подразделений ЮНТАК на уровне уездов будут состоять из мобильных групп. В задачи мобильных групп будут входить регулярные поездки по уездам и периодическое посещение местных полицейских постов и участков в целях обеспечения беспристрастного и эффективного поддержания правопорядка. Для обеспечения адекватного надзора необходимо будет обеспечить соотношение одной группы, состоящей из двух полицейских ЮНТАК, на каждый полицейский пост или участок. С учетом того, что существует примерно 1500 полицейских постов или участков, требуется, чтобы на местах работали в общей сложности 3000 наблюдателей гражданской полиции ЮНТАК. Это даст следующее примерное соотношение: один наблюдатель полиции ЮНТАК на месте примерно на 15 местных гражданских полицейских, или один наблюдатель полиции ЮНТАК примерно на 3000 камбоджийцев.

Г. Компонент репатриации

132. В статье 20 Соглашения предусматривается, что все камбоджийские беженцы и перемещенные лица имеют право на возвращение в Камбоджу и безопасную и достойную жизнь, свободную от любого рода запугивания или принуждения, и что их безопасной и достойной репатриации должно оказываться содействие под общим руководством специального представителя и в качестве неотъемлемого элемента ВНТАК. В приложении 4 к Соглашению отмечается, что для осуществления процессов репатриации и переселения потребуются межучрежденческие усилия. В пункте 9 этого приложения подтверждается, что Генеральный секретарь возложил руководящую роль в этой связи на Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

133. В приложении 4 Соглашения изложен механизм, в рамках которого будут осуществляться репатриация и переселение. В частности, предусматривается, что камбоджийцы должны будут возвращаться на родину добровольно, что им должно быть разрешено возвратиться в место по их выбору и что их права человека и основные свободы должны полностью уважаться. Выполнение этих условий имеет важное значение для информационных программ ВНТАК.

134. В пункте 12 приложения 4 отмечается, что при обеспечении создания условий безопасности для передвижения беженцев и перемещенных лиц необходимо наметить и расчистить от мин и других препятствий соответствующие пункты пересечения границы и дороги.

135. На основе руководящих указаний, содержащихся в этом приложении, 21 ноября 1991 года УВКБ подписало меморандум о взаимопонимании с королевским правительством Таиланда и Высшим национальным советом. В меморандуме определяются условия сотрудничества по всем аспектам операции по репатриации.

136. УВКБ определил, что насчитывается свыше 360 000 потенциальных репатриантов, 90 процентов которых не старше 45 лет и почти половина моложе 15 лет. Эта группа населения делится почти на равные половины по признаку пола, и семья в среднем состоит из 4,4 человека. Высок процент неграмотности, и большинство потенциальных репатриантов изначально были фермерами, 60 процентов из которых проживали в камбоджийских провинциях вдоль границы с Таиландом. Более двух третей этой группы населения проживает в приграничных лагерях свыше 10 лет. Из всех членов этой группы населения около 90 процентов, как ожидается, вернется в Камбоджу под эгидой Организации Объединенных Наций, а остальные будут возвращаться спонтанно.

137. В связи с репатриацией и переселением беженцев и перемещенных лиц из лагерей вдоль тайландской границы намечены следующие цели:

а) организованная репатриация беженцев и перемещенных лиц в течение девятимесячного периода;

б) изыскание и выделение сельскохозяйственных и жилых участков земли, помощи в связи с переселением и продовольствия в течение в среднем одного года для репатриантов численностью до 360 000. В зависимости от накопленного опыта этот период может быть продлен до 18 месяцев, в частности с помощью внедрения методов выделения продовольствия по результатам проделанной работы;

с) предоставление помощи в связи с переселением и продовольствия в течение периода продолжительностью до 12 месяцев для "спонтанных" репатриантов численностью до 30 000;

д) выделение ограниченной помощи в связи с реинтеграцией репатриантов численностью до 360 000 и улучшение обслуживания в районах сосредоточения репатриантов через посредство проектов, дающих быстрый эффект. Предусматривается, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) обеспечит улучшение инфраструктуры за счет средств помимо бюджета на репатриацию.

138. Цели, указанные в пункте 137, будут достигаться при наличии адекватного финансирования и решении проблем, связанных с минами. Чтобы достичь этих целей, предусматривается, что план ЮНТАК по репатриации, который будет осуществляться под руководством УВКБ, будет состоять из трех фаз, а именно:

а) передвижение возвращающихся лиц из приграничных лагерей в места окончательного проживания в Камбодже по их выбору в рамках следующих этапов:

- i) передвижение из приграничных лагерей в районы сосредоточения для окончательной регистрации и посадки в автобусы и грузовики;
- ii) перевозка автобусами и грузовиками через один или более пунктов пересечения границы в центры приема на территории Камбоджи;
- iii) кратковременное пребывание в центрах приема продолжительностью до одной недели;
- iv) дальнейшее передвижение на грузовиках из центров приема в пункты окончательного назначения;

б) предоставление незамедлительной помощи (жилья, материалов, комплектов домашней утвари) и продовольствия в течение периода средней продолжительностью 12 месяцев (возможны изменения);

с) программа реинтеграции, включающая проекты, дающие быстрый эффект, и проекты среднесрочного и долгосрочного развития районов. Условия развития и координации и осуществления этапа реинтеграции определены в меморандуме о взаимопонимании, подписанном ПРООН и УВКБ на встрече их представителей, состоявшейся 10-14 января 1992 года.

139. Предварительная регистрация на данный момент завершена, и активизирована деятельность по обмену информацией с населением лагерей. Предварительные данные показывают, что большинство (57,3 процента) будущих репатриантов желает поселиться в провинции Баттамбанг. Следующая по величине группа (14 процентов) желает вернуться в различные пункты в районе Бантеай-Меанчей; 17,7 процента желают переселиться в другие провинции, а примерно 11 процентов потенциальных репатриантов указали, что они хотят оставить выбор провинции за Организацией Объединенных Наций.

140. Предусматривается, что передвижение репатриантов из приграничных лагерей в Таиланде в пункты их назначения в Камбодже под эгидой Организации Объединенных Наций будет организовано через пункт пересечения границы Пойпет, а затем через шесть центров приема в Камбодже. Однако по согласованным гарантиям и условиям могут быть установлены новые пути через другие пункты пересечения границы и дополнительные центры приема. Следует ожидать отъезда в среднем 8500-10 000 человек в неделю. Темпы оттока населения из приграничных лагерей будут определяться возможностями их размещения в пунктах назначения на территории Камбоджи.

141. С учетом средней численности семьи, а именно 4,4 человека, для поддержания самообеспеченности потребуется примерно 2 гектара земли на семью. Это диктует потребность в изыскании и распределении примерно 150 000 гектаров земли на территории Камбоджи для переселения. Выделяемая таким образом земля должна быть проверена на предмет отсутствия мин, и с этой целью потребуются провести детальные проверки на этот счет, прежде чем земля будет обозначена в качестве пригодной для переселения. Миссия по выявлению земельных ресурсов УВКБ с использованием методов дистанционного зондирования изыскала 240 000 гектаров потенциально пригодной, никому не принадлежащей земли в провинциях, особо интересующих возвращающихся лиц. В целях разминирования было обследовано 70 000 гектаров, и примерно 30 000 гектаров определено в качестве вероятно незаминированных. В данный момент ведется более тщательная проверка этой земли в целях подтверждения ее пригодности.

142. Следует отметить, что саморазминирование - это весьма длительный процесс, требующий многолетней работы, причем это не дает гарантии полного устранения мин. Однако в первую очередь необходимо разминировать районы, прилегающие к центрам приема, и подъездные дороги. Кроме того, для обеспечения своевременного выявления пригодных участков для переселения, которые, "вероятно, не заминированы", необходимо создать группы контроля, обладающие ограниченным потенциалом по разминированию.

143. По мере выявления пригодных сельскохозяйственных земель можно предусмотреть три альтернативных направления действий и предложить их будущим репатриантам. Они заключаются в следующем:

а) организация добровольного возвращения в конкретные пункты назначения по выбору для тех репатриантов, которые захотят решить земельный вопрос своими силами. Им будут предоставлены продовольствие и стандартные комплекты для переселения, а в возможных случаях и льготы в рамках проектов, дающих быстрый эффект, в их районах переселения;

б) временное перемещение некоторого числа беженцев в деревни, расположенные поблизости от потенциально имеющейся земли, до ее дальнейшей подготовки и очистки от мин;

в) создание механизма через посредство партнеров из НПО для оказания помощи тем семьям, которые для получения дохода захотят заниматься несельскохозяйственной деятельностью.

144. Комплекты для переселения, которые будут предоставлены каждой возвращающейся семье, будут включать набор основных домостроительных материалов для использования в пунктах окончательного назначения, состоящий из пиломатериалов, столбов, бамбука и синтетического брезентового покрытия, а также строительных инструментов, включая гвозди, проволоку, пилы, напильники, буры-столбоставы и клещи. Возвращающимся семьям необходимо будет своими силами изыскать дополнительные кровельные материалы и аналогичные материалы для завершения строительства стен и, в конечном счете, для замены синтетического брезента.

145. Каждой семье будет также выделен комплект домашней утвари и сельскохозяйственных инструментов, включая ведра, противомоскитные сетки, топоры, мачете, мотыги, лопаты, ножи, серпы и веревку. Кроме того, каждой семье будет выдано дополнительно 15 долл. США, чтобы люди могли пополнить комплект переселенца за счет приобретения местных товаров.

146. Предусматривается, что продовольственная помощь будет выделяться в течение периода средней продолжительностью 12 месяцев в пунктах распределения, расположенных поблизости от пунктов окончательного расселения репатриантов. Продовольственный комплект будет включать 500 грамм масла в день и 10 грамм соли в день. Вопрос о продолжительности периода оказания продовольственной помощи будет вновь рассмотрен по истечении шести месяцев в свете накопленного опыта.

147. На всей территории Камбоджи необходимо будет выделить транспорт и складские помещения для обеспечения предварительного размещения строительных материалов, продовольствия и комплектов домашней утвари для целей репатриации и переселения.

148. Руководство деятельностью по репатриации и переселению камбоджийских беженцев и перемещенных лиц будет осуществляться директором по вопросам репатриации, который будет назначен Генеральным секретарем по рекомендации Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Директор будет подотчетен специальному представителю, а также Верховному комиссару.

149. Репатриация и переселение будут финансироваться за счет добровольных взносов. Поскольку осуществление и подлинность процесса выборов зависят от предварительного выполнения репатриации камбоджийских беженцев и перемещенных лиц, график операций ЮНТАК окажется под серьезной угрозой срыва, если достаточные суммы средств не будут предоставлены в полном объеме и своевременно.

## Г. Компонент восстановления

### 1. Функции

150. Одним из трех подписанных в Париже 23 октября 1991 года документов, в которых излагается порядок всеобъемлющего политического урегулирования конфликта в Камбодже, является Декларация о восстановлении и реконструкции Камбоджи 2/. В пункте 8 этой Декларации отмечается, что по достижении

всеобъемлющего политического урегулирования желательно начать процесс восстановления путем удовлетворения насущных потребностей и создания основы для разработки перспективных планов. В пункте 10 оговаривается необходимость уделения особого внимания на этапе восстановления вопросам продовольственной безопасности, здравоохранения, жилищного строительства, профессиональной подготовки, образования, транспортной сети и восстановлению существующих базовой инфраструктуры и коммунального хозяйства Камбоджи.

151. В хронологическом плане этап восстановления продлится с момента подписания Соглашения и создания ЮНТАК до формирования нового камбоджийского правительства после проведения свободных и справедливых выборов. В пункте 2 Декларации признается основная ответственность этого нового камбоджийского правительства за определение потребностей и планов в отношении реконструкции Камбоджи.

152. Об общих потребностях в координации в максимально возможной степени международной, региональной и двусторонней помощи Камбодже говорится в пункте 3 Декларации. В этих целях в соответствии с пунктом 9 Генеральному секретарю предлагается назначить координатора программы восстановления. Этот координатор будет возглавлять деятельность ЮНТАК в области восстановления. Задача координации усилий по восстановлению в рамках мероприятий, проводимых в ЮНТАК в осуществление своего мандата, приобретет в Камбодже существенную важность с учетом того, что страна испытывает дефицит ресурсов, обстановка в ней, судя по всему, будет быстро изменяться, а от ЮНТАК ожидается участие почти во всех областях деятельности.

153. В число безотлагательных потребностей, которые необходимо удовлетворить на этапе восстановления, входят:

а) гуманитарные потребности с точки зрения питания, здравоохранения, жилья и других основных потребностей всех камбоджийцев, и особенно обездоленных, инвалидов и женщин и детей;

б) потребности в области переселения, в том числе, по мере необходимости, в основных вложениях в сельское хозяйство, усовершенствовании подъездных путей, снабжении питьевой водой, в помещениях и оборудовании для медицинских и просветительских учреждений, профессиональной подготовке и продовольственной безопасности, с целью удовлетворить:

- i) потребности в области переселения и возвращения к нормальной жизни 350 000 камбоджийцев, возвращающихся в свои изначальные или намеченные места расселения и проживания, 170 000 человек, перемещенных внутри страны, и приблизительно 150 000 или более военнослужащих камбоджийских вооруженных сил, демобилизацию которых предстоит провести военному компоненту ЮНТАК;
- ii) основные потребности жителей всех камбоджийских общин, особенно сельских общин, с уделением особого внимания районам, в которых будет проходить расселение;

с) потребности в проведении необходимых работ по восстановлению, обслуживанию и материально-техническому обеспечению основной инфраструктуры, учреждений, коммунальных предприятий и других существенно важных объектов служебного назначения, таких, как основные автомобильные и железные дороги, морские и речные порты, аэропорты, средства связи, учреждения сферы здравоохранения, образования, банки и т.п., а также в профессиональной подготовке, необходимой для обеспечения эффективного функционирования различных секторов.

154. Что касается демобилизованных военнослужащих вооруженных сил камбоджийских сторон, то положение об оказании ЮНТАК по мере необходимости помощи в деле их возвращения к гражданской жизни содержится в пункте 3 статьи V приложения 2 к Соглашению. Эта помощь главным образом принимала бы форму осуществления программ профессиональной подготовки в области развития мелкого предпринимательства, включая подготовку по вопросам организации мелкого производства, основ финансовой деятельности, отчетности и организации сбыта, а также развития мелких кредитных учреждений. В дополнение к этому осуществлялась бы профессиональная и управленческая подготовка, в том числе в областях технического обслуживания и ремонта транспортных средств, столярных работ, деревообделочного производства и переработки основных продуктов питания. По оценкам, на эти аспекты оказания помощи по возвращении к гражданской жизни потребуется в общей сложности 9-14 млн. долл. США, которые должны быть выделены в рамках регулярного оперативного бюджета ЮНТАК.

155. Потребности в ресурсах на другие виды деятельности, осуществляемые на этапе восстановления, по оценкам, достигнут приблизительно 800 млн. долл. США, каковая сумма должна быть получена за счет добровольных взносов доноров.

## 2. Структура

156. Деятельностью по восстановлению будет руководить назначенный Генеральным секретарем координатор по вопросам восстановления в Камбодже, подотчетный Специальному представителю. В обязанности этого координатора будет входить проведение текущих оценок потребностей, обеспечение того, чтобы потребности удовлетворялись без дублирования и параллелизма, и обеспечение действенной и эффективной координации в целом. Кроме того, на него будут возложены обязанности, связанные с мобилизацией средств на основе проведения консультаций с донорами в целях удовлетворения выявленных потребностей.

157. В рамках осуществления своих функций координатор обеспечит создание необходимых консультационных и координирующих органов в составе представителей учреждений Организации Объединенных Наций, правительств стран-доноров и НПО на основе укрепления и развития уже созданных механизмов координации в Камбодже; участие в работе этих органов могли бы принимать соответствующие камбоджийские должностные лица.

### III. ПОТРЕБНОСТИ В ОБЛАСТИ КОМПЬЮТЕРИЗАЦИИ, ИНФОРМАЦИИ, ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ И НАБОРА КАДРОВ

158. Широта мандата ЮНТАК и задачи обеспечения эффективной деятельности обусловят необходимость в компьютеризации всех компонентов ЮНТАК. О компоненте выборов речь шла в пунктах 44-48 выше. В отношении военного компонента необходимо будет вести подробные списки личного состава, перечни вооружения и оборудования камбоджийских сил на протяжении этапов перегруппировки, размещения, разоружения и демобилизации. Будет серьезно ощущаться также потребность в создании благоприятных условий для удовлетворения собственных нужд ЮНТАК в том, что касается размещения и материально-технического снабжения. Все эти элементы надлежит учитывать в комплексе, с тем чтобы повысить эффективность использования ассигнований и регулирования ресурсов на протяжении всего переходного периода.

159. Особые потребности возникнут в Камбодже в информационном секторе. Для успешного осуществления ЮНТАК своего мандата существенное значение имеет обеспечение быстрого и эффективного доведения информации ЮНТАК до широких масс. Наиболее эффективным средством распространения устной информации представляется радио, однако имеющаяся в Камбодже радиовещательная аппаратура устарела и изнасилась, к тому же в настоящее время зона радиовещания охватывает лишь около половины территории Камбоджи. Наиболее эффективным средством распространения информации в нормальных условиях было бы телевидение, однако сигнал аппаратуры телевизионного вещания в Камбодже принимается в радиусе лишь приблизительно 75 километров от Пномпеня. В то же время в сельской местности весьма широкой популярностью пользуются видеосалоны. Действуют печатные средства массовой информации, однако печатное оборудование, сети снабжения и распределения не отвечают потребностям, к тому же в любом случае обеспечению должного воздействия печатного слова препятствует низкий уровень грамотности. Таким образом, печатные средства массовой информации наиболее эффективны в городских районах и среди школьников.

160. Для всех компонентов ЮНТАК будут характерны свои, специфические потребности в информации, действительно и эффективно удовлетворять которые в существующих условиях невозможно. Некоторые из основных потребностей ЮНТАК в области информации в Камбодже можно выделить уже сейчас, в их числе - потребность в проведении массовых кампаний просвещения гражданского населения в области прав человека, в отношении наличия минной опасности и по вопросам выборов. В дополнение к этому важно будет обеспечить осуществление программ по ознакомлению камбоджийцев с Соглашением, с ЮНТАК, его целями, деятельностью и задачами (в целом и на конкретных этапах процесса), его структурой и персоналом и т.п. Целью осуществления этих программ явится создание и поддержание авторитета ЮНТАК и на этой основе повышение эффективности его деятельности и обеспечение жизненно важного средства для выполнения его мандата. Опыт показывает, что работа в этом направлении является одним из ключевых элементов, позволяющих обеспечить успех миссий подобного типа.

161. В связи с неадекватностью существующих инфраструктур и средств для удовлетворения весьма широких потребностей в области информации, вытекающих из мандата ЮНТАК, предусматривается отвести важное место в структуре ЮНТАК его информационному управлению.



162. Информационное управление при штаб-квартире ЮНТАК будет выступать в роли единого центра подготовки и канала распространения информации ЮНТАК среди камбоджийского населения. Ожидается, что такая централизация информационной службы позволит повысить ее действенность. Выполняя свои общие функции по координации и обзору программ, информационное управление будет также иметь в своем составе секцию подготовки материалов, секцию аудиовизуальных программ и секцию перевода. Предусматривается также централизация перевода на кхмерский язык всех материалов, подготовленных для распространения, с тем чтобы обеспечить последовательность используемой в них терминологии и их основного содержания.

163. Предусматривается, что подготовка и распространение/рассылка материалов радио- и телевизионных программ, видеокассет, журналов, плакатов, листовок, учебников и других учебных материалов, организация культурных мероприятий и постановок, а также размещение подвижных информационных установок (громкоговорители, видеомониторы и т.п.) будет использоваться ЮНТАК для того, чтобы обеспечить доведение информации до камбоджийцев на всех уровнях общества и во всех частях страны. Реалистичный, действенный и эффективный с точки зрения затрат информационный механизм ЮНТАК можно создать, в значительной степени опираясь на средства материально-технического снабжения, которые в обязательном порядке будут предоставлены ЮНТАК в целом для обеспечения самой возможности его функционирования.

164. Еще одно направление деятельности, на котором ЮНТАК будет испытывать особые потребности, представляет собой область профессиональной подготовки. В этом плане следует проводить различие между профессиональной подготовкой, которая будет осуществляться в рамках плана восстановления ЮНТАК в целом, и такой подготовкой, которая имеет существенное значение для ЮНТАК с точки зрения обеспечения возможности выполнения им своего мандата. Именно масштабность последней задачи и обуславливает отнесение деятельности по профессиональной подготовке к категории особых потребностей ЮНТАК. Действительно, как отмечается в различных частях настоящего доклада, для того, чтобы обеспечить ЮНТАК возможность действенно и эффективно выполнять свой мандат, потребуются проведение профессиональной подготовки на всех уровнях.

165. Потребуется провести общую ориентировку набираемого на международной основе персонала в отношении мандата, структуры и процедур ЮНТАК, а также, по мере необходимости, специальную подготовку в области выполнения конкретных функций. Особое внимание будет уделяться процедурам и методам контроля за соблюдением прав человека. Необходима будет также определенная подготовка в вопросах предупреждения о минной опасности, а также в области оказания первой помощи. Кроме того, предусматривается обучение персонала, набираемого на международной основе, кхмерскому языку.

166. Аналогичные программы подготовки потребуется пройти и набираемому на местной основе персоналу, хотя эти программы необходимо будет осуществлять в значительно более широких масштабах, а их основная направленность, возможно, будет несколько иной. Существенно важное значение для набираемых на месте сотрудников будет иметь языковая подготовка, особенно в плане совершенствования техники устного перевода. Потребуется также обучение по программе для канцелярских работников, включая обучение работе на

компьютерах. Возможно, потребуется также определенная управленческая или иного рода функциональная подготовка набираемых на местной основе сотрудников определенных уровней, особенно для исполнения мандатов в области гражданской администрации и проведения выборов. Следует отметить, что, действительно, как упоминалось выше, в связи с процессом выборов возникнут серьезные потребности в подготовке кадров в целом.

167. Предусматривается также профессиональная подготовка персонала, не входящего в состав ЮНТАК. Подготовка в области процедур разминирования будет осуществляться военным компонентом. В плане работы в гражданском секторе потребуются проведение подготовки представителей политических партий по вопросам, касающимся их роли в процессе выборов. В области гражданской администрации предусматривается проведение определенной подготовки по вопросам содержания и применения ожидаемых кодексов поведения и руководящих принципов, в том числе касающихся прав человека. Потребуется проведение подготовки сил гражданской полиции в отношении методов правоприменительной деятельности и норм прав человека, а также в области применения связанных с проведением выборов правил, которые предстоит установить ЮНТАК.

168. Предусматривается создание при штаб-квартире ЮНТАК группы по вопросам профессиональной подготовки, занимающейся выявлением всех потребностей в подготовке кадров, осуществлением и координацией соответствующей деятельности. Насколько это возможно, работа будет строиться на принципах "подготовки инструкторов". Будут использоваться всевозможные учебные пособия, включая учебники, другие печатные и аудиовизуальные материалы. Предусматривается как аудиторная форма обучения, так и проведение подготовки в полевых условиях.

169. Еще одна область особых потребностей связана с деятельностью по набору кадров. В этой области, возможно, понадобится прибегнуть к новаторским методам обеспечения полного и надлежащего укомплектования ЮНТАК. С учетом потребности обеспечить максимально возможную эффективность с точки зрения затрат значительный упор будет делаться на набор имеющегося на месте персонала. Определенное влияние в этом плане будут иметь соображения, касающиеся владения языком, особенно с учетом того, что число камбоджийцев, которые говорили бы на каком-либо другом языке, помимо кхмерского, чрезвычайно невелико.

170. Укомплектование военного компонента и компонента наблюдателей ЮНТАК за действиями полиции будет вестись в соответствии с обычными процедурами. Что касается гражданских кадров, то будут приниматься все усилия к набору в ЮНТАК персонала из числа сотрудников Организации. Вместе с тем, принимая во внимание необходимую численность персонала, предъявляемые к нему требования с точки зрения специализации и опыта, а также предполагаемый характер и продолжительность работы миссии, возможно, адекватно укомплектовать ЮНТАК за счет внутренних ресурсов Организации не удастся. Не исключается возможность отыскания ряда обладающих соответствующей квалификацией сотрудников в специализированных учреждениях системы Организации Объединенных Наций, с которыми могут быть заключены соглашения о прикомандировании. В других случаях персонал в состав ЮНТАК, возможно, смогут предоставить государства-члены.

171. В определенной мере потребности в кадрах могут быть удовлетворены с помощью программы Добровольцев Организации Объединенных Наций. Предусматривается, что из числа Добровольцев Организации Объединенных Наций будет предоставлено 400 человек на должности уездных инспекторов по проведению выборов, о которых говорится в пункте 43 выше. Связанные с этими добровольцами издержки учтены в информации, приводимой в добавлении к настоящему докладу.

#### IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

172. Для того чтобы обеспечить ЮНТАК способность эффективно и с полной беспристрастностью выполнять свои функции, должны быть соблюдены следующие четыре основных условия:

- a) во-первых, ЮНТАК должен постоянно пользоваться полной поддержкой Совета Безопасности;
- b) во-вторых, в своей деятельности ЮНТАК должен опираться на всестороннее, постоянное сотрудничество камбоджийских сторон и всех других заинтересованных сторон;
- c) в-третьих, он должен пользоваться полной свободой передвижения и связи. Это положение должно быть воплощено в отдельных соглашениях о статусе миссии, которые надлежит заключить с Высшим национальным советом и с правительствами соседних государств, в которых, возможно, будет размещен ЮНТАК;
- d) в-четвертых, необходимые финансовые средства должны предоставляться государствами-членами в полном объеме и своевременно.

В этой связи Генеральный секретарь рекомендует в случае принятия Советом решения учредить ЮНТАК, с учетом исключений, отмечаемых в настоящем докладе, считать расходы миссии в качестве расходов Организации, которые несут государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому Генеральный секретарь будет рекомендовать Генеральной Ассамблее зачислять долевые взносы государств-членов на специальный счет, который предстоит создать с этой целью.

#### Примечания

- 1/ S/23177, приложение, раздел II.
- 2/ S/23177, приложение, раздел IV.
- 3/ S/23177, приложение, раздел III.

Приложение I

ГРАФИК ЮНТАК ПО ПРОВЕДЕНИЮ ВЫБОРОВ

Наименование	1992 год															
	янв.	февр.	март	апр.	май	июнь	июль	авг.	сент.	окт.	нояб.	дек.	янв.	февр.	март	апр.
1 Подготовка правовых рамок																
2 Разработка программы просвещения населения																
3 Проведение кампании по просвещению населения																
4 Набор международных сотрудников (3 этапа)																
5 Подготовка/международные сотрудники для работы на местах (3 этапа)																
6 Организация штаба																
7 Организация региональных отделов																
8 Развертывание международных групп на уездном уровне																
9 Окончательное определение мест регистрации/маршрутов																
10 Разработка программ подготовки кадров																
11 Подбор инструкторов																
12 Подготовка инструкторов																
13 Подбор национальных должностных лиц по вопросам регистрации																
14 Подготовка национальных должностных лиц по вопросам регистрации																
15 Регистрация избирателей																
16 Временная регистрация политических партий																

1992 год	
Наименование	янв. февр. март апр. май июнь июль авг. сент. окт. нояб. дек. янв. февр. март апр.
17 Апелляция (и дополнительное время для регистрации)	[REDACTED]
18 Подготовка наблюдателей от партий	[REDACTED]
19 Официальная регистрация политических партий	[REDACTED]
20 Регистрация кандидатов	[REDACTED]
21 Предвыборная кампания	[REDACTED]
22 Период стабилизации обстановки	[REDACTED]
23 Подбор национальных должностных лиц по избирательным участкам	[REDACTED]
24 Подготовка национальных должностных лиц по избирательным участкам	[REDACTED]
25 Выборы	[REDACTED]

Приложение II  
 ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ГРАФИК РАЗВЕРТывАНИЯ ВОЕННОГО КОМПОНЕНТА ЮНТАК

	Подготовительный этап					Этап размещения и Демобилизации					Этап выборов					Этап после выборов					
	нояб. 91	дек. 91	янв. 92	февр. 92	март 92	апр. 92	май 92	июнь 92	авг. 92	сент. 92	окт. 92	нояб. 92	дек. 92	январ. 93	февр. 93	март 93	апр. 93	май 93	июнь 93	июль 93	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
						Д-12	Д-8	Д-4	День Д												
ШТ-5									204												
Пехотные батальоны									10,200	или 12 бтн											или 3 бтн
Военные наблюдатели			50						485												50
Группа связи		38							582												38
Группа авиационной поддержки		80							326												111
Инженерная группа		20		840					2,230												20
Группа тылового обеспечения				123					872												125
Медицинская группа		6		15					541												6
Военно-морская группа									376												
Группа военной полиции									160												60
ИТОГО									15,873												10,578
																					3,164

День Д - этап 2 - начало прекращения огня (31 мая 1992 года)  
 Д + 20 - завершение демобилизации на 70 процентов (30 сентября 1992 года)  
 День выборов - конец апреля 1993 года